

























WARNING

- GB**  Thank you for having chosen Piaggio original accessories to install on your vehicle. It is extremely important that the accessories be installed correctly, so read and thoroughly understand this instruction sheet before you attempt to install your Piaggio genuine accessory.
-  Improper installation of accessories can severely compromise the safety of your vehicle. Improper installation can lead to a loss of stability or wheel lock up, with subsequent serious accident and injury or even death. Go to an official Piaggio dealer, who will perform a correct installation using the appropriate equipment.
-  For all accessories related to the transport of loads it is necessary to carefully follow the instructions on correct mounting and correct fitting/fastening of the load to avoid decreased manoeuvrability of the vehicle, with consequent falls or serious accidents, including fatal.
-  Carbon fiber components, when broken, are extremely sharp, and can cause deep and serious cuts. Never attempt to repair a carbon fiber part. Never trim a carbon fiber part with any operation that uses sawing, grinding or sanding, as the fibers are toxic and extremely injurious to your health.
- I**  Grazie per aver scelto accessori originali Piaggio da installare sul Vostro veicolo. Prima di installare un accessorio originale Piaggio è necessario leggere attentamente le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
-  Un'installazione non corretta degli accessori può compromettere la sicurezza del veicolo, in quanto si può verificare la perdita di stabilità o un blocco ruote, che possono portare a gravi incidenti, anche fatali. Recatevi presso un rivenditore Ufficiale Piaggio, il quale Vi eseguirà una corretta installazione mediante l'attrezzatura appropriata.
-  Per tutti gli accessori relativi al trasporto di carichi è necessario seguire attentamente le istruzioni riportanti il corretto montaggio e il corretto alloggiamento/ fissaggio del carico, in modo da evitare una minore manovrabilità del veicolo con conseguenti cadute o gravi incidenti, anche fatali.
-  I componenti in fibra di carbonio, quando si rompono, presentano parti estremamente taglienti che possono provocare tagli gravi e profondi. Non cercate di riparare un pezzo in fibra di carbonio, né di tagliarlo utilizzando seghe, mole o smerigliatrici perché le fibre sono tossiche ed estremamente pericolose per la salute.
- F**  Nous vous remercions d'avoir choisi des accessoires d'origine Piaggio à installer sur votre véhicule. Avant de monter un accessoire original Piaggio, lire très attentivement les notices des suivantes pages.
-  Une mauvaise installation des accessoires peut compromettre la sécurité du véhicule : une perte de stabilité ou un blocage des roues peuvent entraîner de graves accidents, voire un accident fatal. Rendez-vous chez un revendeur officiel Piaggio, qui effectuera une installation correcte en utilisant l'outillage approprié.
-  Pour tous les accessoires relatifs au transport de charges, il faut suivre attentivement les instructions indiquant le bon montage et le bon emplacement ou la bonne fixation de la charge, de façon à ne pas réduire la manoeuvrabilité du véhicule avec, par conséquent, des chutes ou de graves accidents, voire mortels.
-  Si les composants en fibre de carbone se cassent, ils présentent des extrémités extrêmement coupantes qui peuvent causer des coupures graves et profondes. N'essayez jamais de réparer une pièce en fibre de carbone, ni de la couper à l'aide d'une scie, d'une meule ou d'une ponceuse, car les fibres sont toxiques et extrêmement dangereuses pour la santé.
- D**  Danke, dass Sie sich dafür entschieden haben, Originalersatzteile von Piaggio an Ihrem Fahrzeug zu installieren. Vor der Montage eines Originalzubehörs von Piaggio ist es erforderlich, dass Sie die Anleitung der folgenden Seiten aufmerksam durchlesen.
-  Eine nicht korrekte Installation des Zubehörs kann die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden, denn dadurch könnte die Stabilität verloren gehen oder die Räder könnten blockiert werden – dies könnte zu schweren, auch lebensgefährlichen Unfällen führen. Gehen Sie zu einem offiziellen Piaggio-Händler, der eine korrekte Installation mit den entsprechenden Geräten durchführen wird.
-  Für alle Zubehörteile, die dem Transport von Lasten dienen, müssen die Anweisungen für die korrekte Montage und die korrekte Anbringung/Verankerung der Last sorgfältig befolgt werden, um eine Beeinträchtigung der Manovrierbarkeit des Fahrzeugs und daraus folgende Stürze oder schwere bzw. tödliche Unfälle zu vermeiden.
-  Wenn Teile aus Kohlenstofffaser zerbrechen, entstehen scharfe Flächen, die tiefe Schnitte verursachen können. Versuchen Sie nicht, Teile aus Kohlenstofffaser zu reparieren oder mit Sägen, Schleifmaschinen oder Schmirgelmaschinen zu bearbeiten, denn die Fasern sind giftig und extrem gesundheitsgefährdend.
- E**  Gracias por haber escogido accesorios originales Piaggio para instalar en su vehículo. Antes de montar un accesorio original Piaggio, es necesario leer atentamente las instrucciones de las páginas siguientes.
-  La instalación incorrecta de los accesorios puede afectar la seguridad del vehículo, puesto que se puede presentar una pérdida de estabilidad o el bloqueo de las ruedas, lo cual puede causar accidentes inclusive graves o hasta fatales. Acuda a un revendedor Oficial Piaggio, quien le asegurará una correcta instalación con el equipamiento adecuado.
-  Para todos los accesorios relacionados con el transporte de cargas, es necesario respetar atentamente las instrucciones sobre el correcto montaje y colocación/ fijación de la carga y evitar así que se reduzca la maniobrabilidad del vehículo con la consiguiente caída o graves accidentes incluso fatales.
-  Cuando se rompen, los componentes en fibra de carbono presentan partes extremadamente filudas que pueden causar cortaduras graves y profundas. No se debe tratar de reparar una pieza en fibra de carbono, y tampoco hay que cortarla utilizando serruchos, muelas o lijadoras, ya que las fibras son tóxicas y extremadamente peligrosas para la salud.
- GR**  Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε για το όχημά σας γνήσια αξεσουάρ Piaggio. Πριν την τοποθέτηση ενός αυθεντικού αξεσουάρ Piaggio, διαβάστε πολύ προσεκτικά τις οδηγίες των ακόλουθων σελίδων.
-  Μια κακή εγκατάσταση των αξεσουάρ μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του οχήματος: μια απώλεια ευστάθειας ή μια εμπλοκή των τροχών μπορεί να επιφέρει σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα. Μεταβείτε σε έναν Επίσημο μεταπωλητή Piaggio, ο οποίος θα διενεργήσει τη σωστή εγκατάσταση μέσω του κατάλληλου εξοπλισμού.
-  Για όλα τα αξεσουάρ σχετικά με τη μεταφορά φορτίων, πρέπει να ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες οι οποίες υποδεικνύουν τη σωστή διαδικασία συναρμολόγησης και τη σωστή τοποθέτηση/στερέωση του φορτίου, προκειμένου να αποφύγετε τη μείωση της δυνατότητας ελέγχου του οχήματος με αποτέλεσμα πτώσεις ή σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρα.
-  Εάν τα συστατικά από ίνες άνθρακα σπάσουν, παρουσιάζουν εξαιρετικά αιχμηρά άκρα, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές και βαθιές τομές. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε ένα εξάρτημα από ίνες άνθρακα, ούτε να το κόψετε με τη βοήθεια ενός πριονιού, ενός τροχού ή ενός λειαντήρα, διότι οι ίνες είναι τοξικές και εξαιρετικά επικίνδυνες για την υγεία.

GB BITUBO REAR SHOCK ABSORBERS INSTALLATION INSTRUCTIONS ON THE PIAGGIO MP3 VEHICLE.
I ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE AMMORTIZZATORI POSTERIORI BITUBO SU VEICOLO PIAGGIO MP3.
F INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES AMORTISSEURS ARRIÈRE BITUBE SUR VÉHICULE PIAGGIO MP3.
D MONTAGEANLEITUNGEN HINTERE STOSSDÄMPFER BITUBO AN FAHRZEUG PIAGGIO MP3.
E INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE AMORTIGUADORES TRASEROS BITUBO EN EL VEHÍCULO PIAGGIO MP3.
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΔΙΠΛΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΣΕ ΟΧΗΜΑ PIAGGIO MP3.

- GB** ⚠ Make sure that the engine and the thermal parts of the scooter are cold before carrying out the following instructions.
⚠ Set the scooter on its central stand on firm, solid ground.
⚠ Carry out the various operations carefully so as not to damage any part of the scooter.
⚠ Please contact an Official Piaggio Dealer for the assembly of the kit.

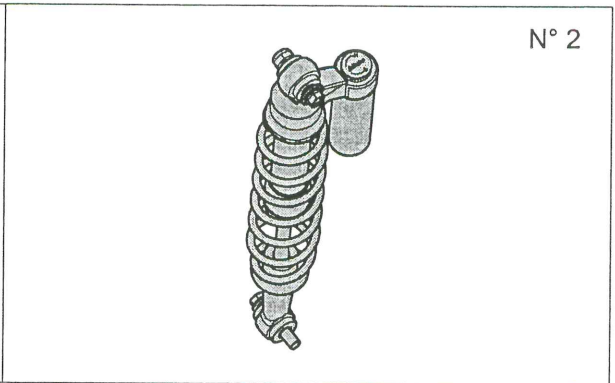
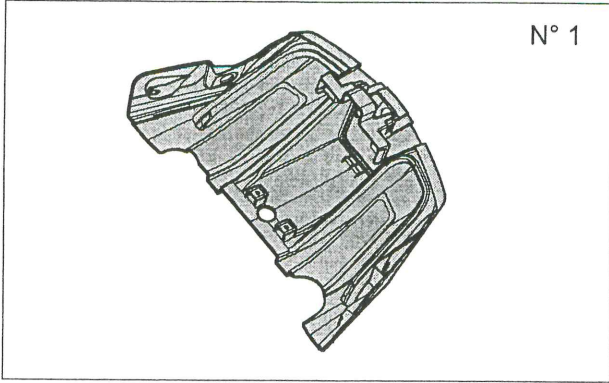
- I** ⚠ Assicurarsi che il motore e le parti termiche dello scooter siano fredde prima di effettuare le seguenti istruzioni.
⚠ Posizionare lo scooter sul cavalletto centrale su di un terreno piatto e solido.
⚠ Eseguire le varie operazioni con cura in modo da non danneggiare le varie parti dello scooter.
⚠ Per il montaggio del kit rivolgersi ad un Concessionario Ufficiale Piaggio.

- F** ⚠ S'assurer que le moteur et les parties thermiques de le scooter sont froides avant de procéder à cette opération.
⚠ Installer le scooter sur le chevalet central sur un terrain plat et stable.
⚠ Procéder aux différentes opérations avec précaution pour ne pas endommager les différentes parties du scooter.
⚠ Pour le montage du kit, s'adresser à un concessionnaire officiel Piaggio.

- D** ⚠ Vor der Ausführung nachstehender Anleitungen sicherstellen, dass der Motorroller und die Thermoteile des Motorrollers kalt sind.
⚠ Den Motorroller auf ebenem und festem Boden auf dem mittigen Ständer positionieren.
⚠ Zur Vermeidung von Beschädigungen an den diversen Teilen des Motorrollers alle Tätigkeiten mit großer Sorgfalt ausführen.
⚠ Zur Montage des Kits, wenden Sie sich bitte an einen offiziellen Aprilia-Vertragshändler.

- E** ⚠ Comprobar que el motor y los componentes térmicos de el scooter estén fríos antes de iniciar las operaciones descritas en estas instrucciones.
⚠ Colocar el scooter sobre el caballete central sobre una superficie plana y sólida.
⚠ Realizar la secuencia de operaciones con cuidado para no dañar los componentes del scooter.
⚠ Para montar el kit, dirigirse a un Concesionario Oficial Piaggio.

- GR** ⚠ Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας και τα θερμικά εξαρτήματα της scooter είναι κρύα πριν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες.
⚠ Στηρίξτε το scooter στο πλαϊνό σταντ σε επίπεδη και συμπαγή επιφάνεια.
⚠ Εκτελέστε προσεκτικά τις διάφορες εργασίες, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στα διάφορα εξαρτήματα του scooter.
⚠ Για τη συναρμολόγηση του kit απευθυνθείτε σε μια Επίσημη Αντιπροσωπία Piaggio.

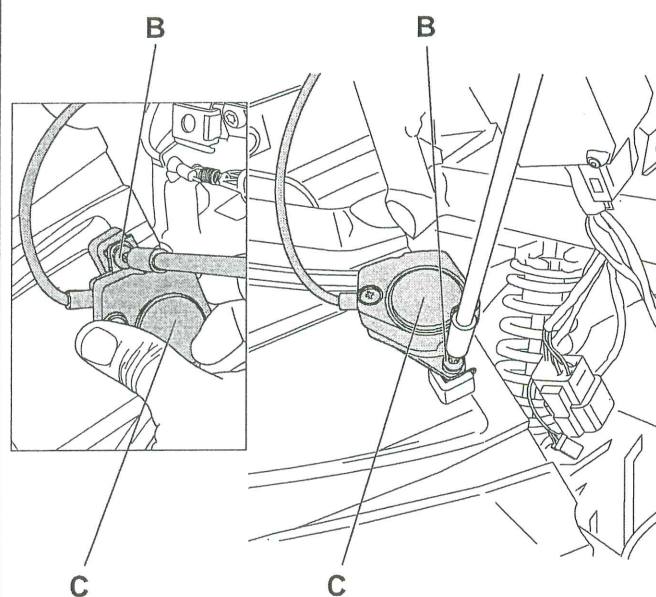
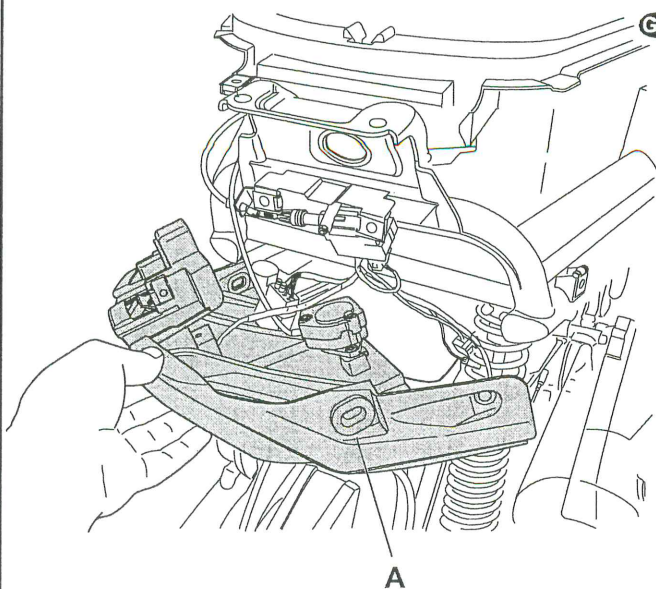


GB BODYWORK DISASSEMBLY

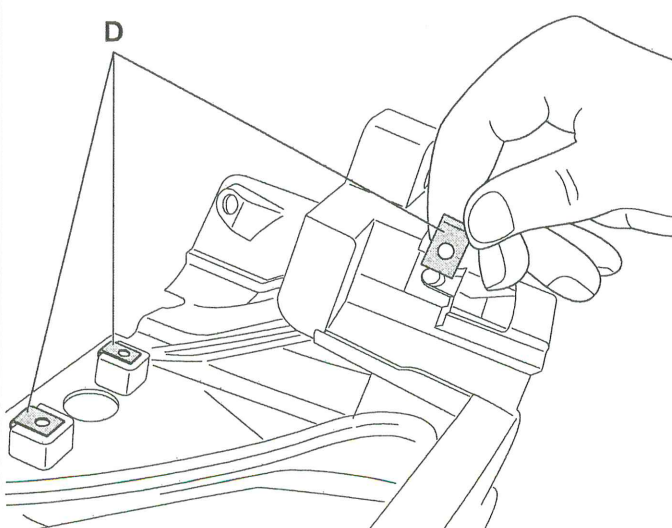
Refer to the information in the Service Station Manual for the operations to be performed on the bodywork.

BITUBO REAR SHOCK ABSORBERS INSTALLATION

Remove the lower cover (A) referring to that indicated in the workshop manual.



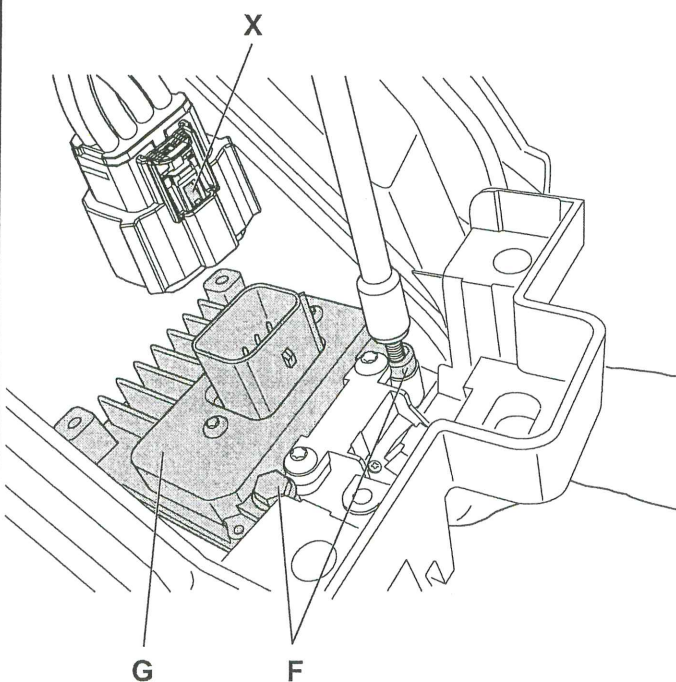
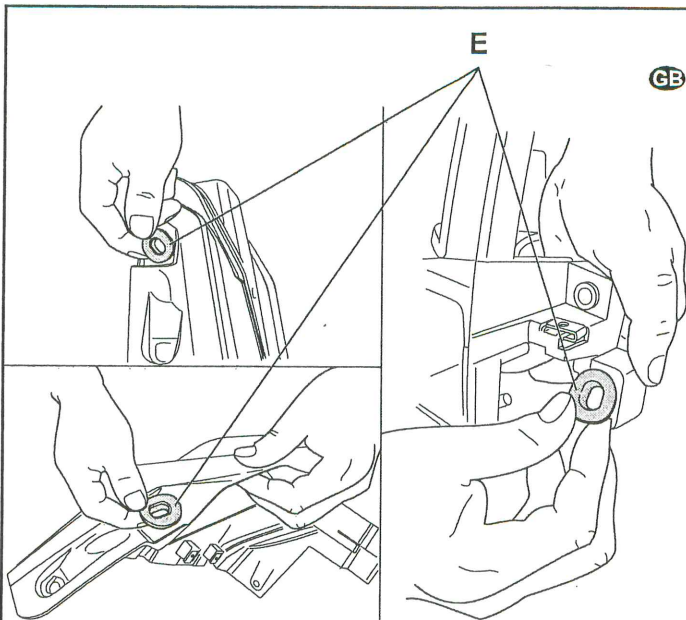
Unscrew the 2 fixing screws (B) of the emergency lock (C).



Remove the 3 clips (D) from the lower cover to be replaced.

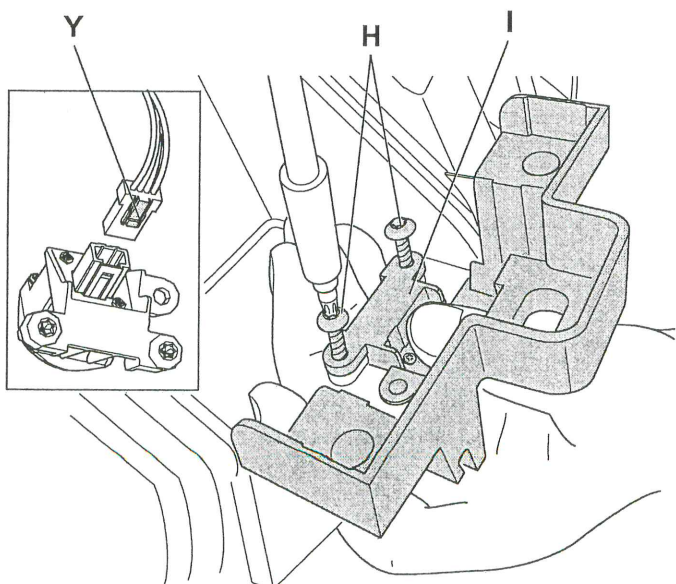
GB BITUBO REAR SHOCK ABSORBERS INSTALLATION

Remove the 3 fixing grommets (E).



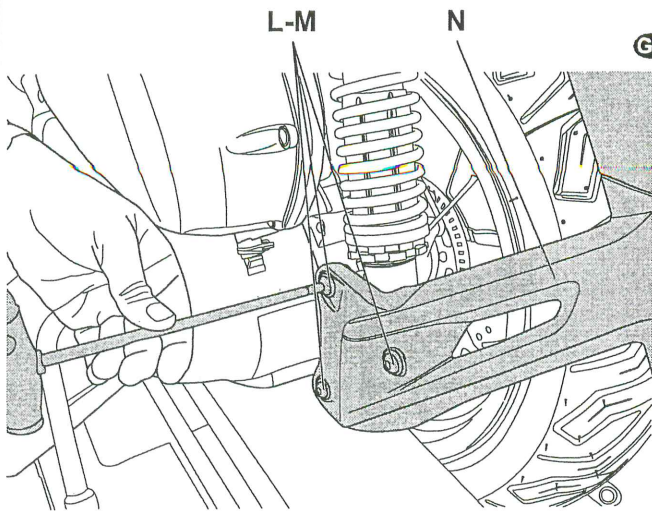
Unscrew the 2 fixing bolts (F) of the ARAS Radar module (G) using an 8 mm hexagonal socket wrench and remove it.

If necessary, disconnect the radar module from the vehicle by means of the tab (X) of the connector.



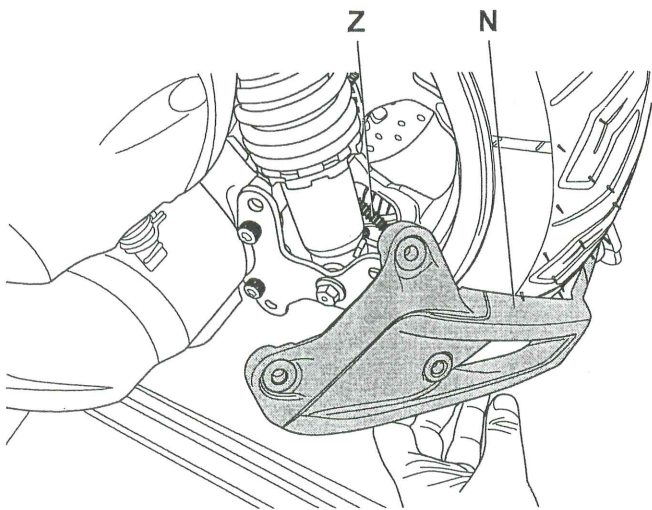
Unscrew the 2 fixing screws (H) of the Video camera (I) and remove it.

If necessary, disconnect the video camera from the vehicle's wiring harness by means of the tab (Y) of the connector.



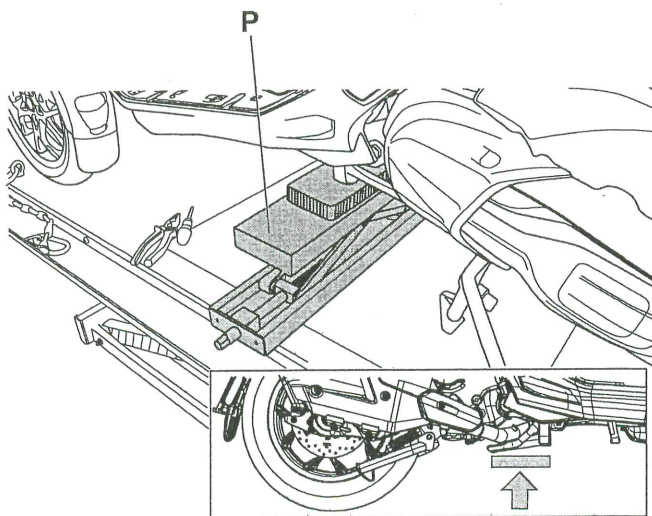
GB BITUBO REAR SHOCK ABSORBERS INSTALLATION

Unscrew the 3 fixing screws (L) and the relative fastening washers (M) of the license plate holder mount (N).

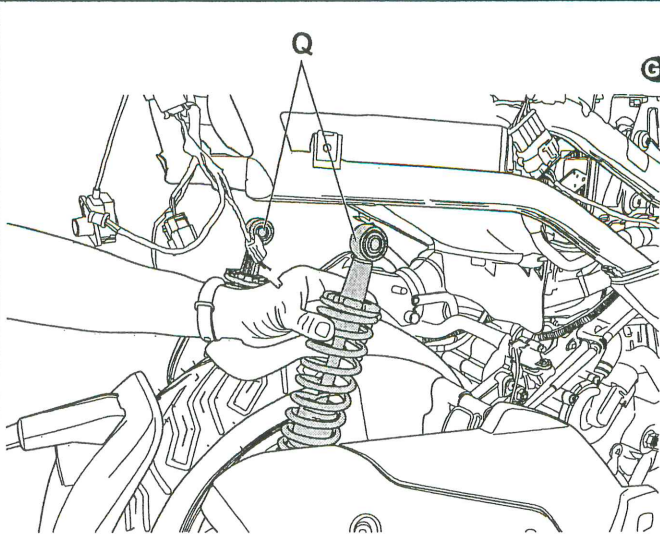


Move the license plate holder mount (N) from its position to aid access to the shock absorber fixing bolt.

Be careful not to stretch the license plate light power cable (Z).

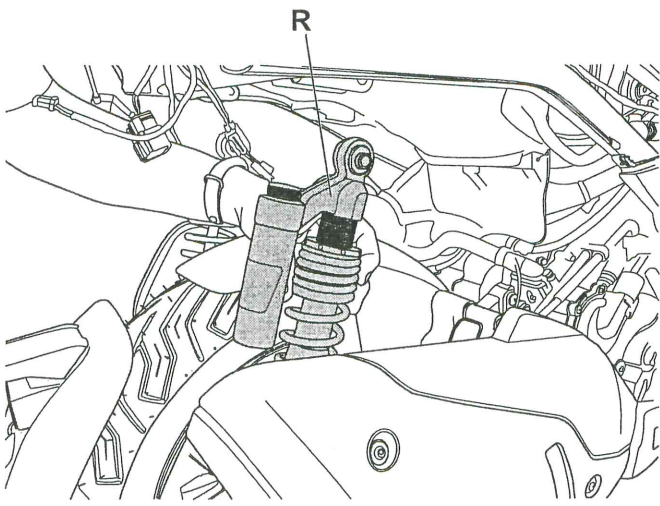


Position the lift (P) under the swingarm connecting the frame to the rear wheel, referring to the procedure given in the Workshop Manual.



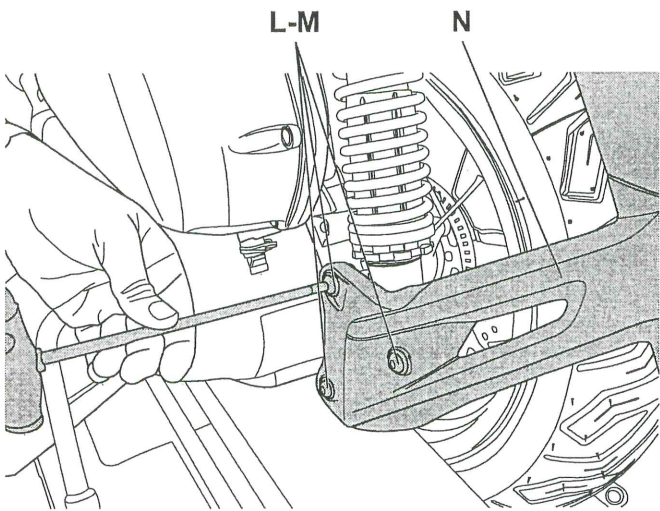
GP BITUBO REAR SHOCK ABSORBERS INSTALLATION

Disconnect and remove the rear shock absorbers (Q) referring to the procedure in the Workshop Manual.



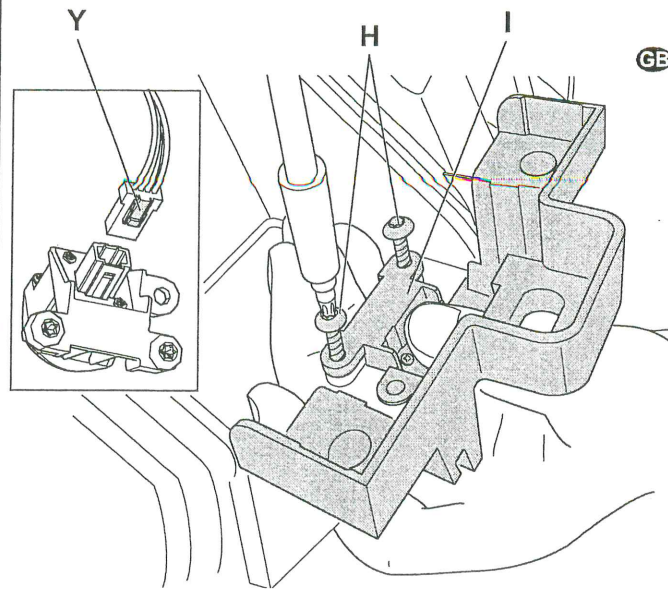
BITUBO SHOCK ABSORBERS ASSEMBLY

Position and install the Bitubo rear shock absorbers (R) referring to the procedure in the Workshop Manual.



Position the license plate holder (N), checking the correct passage of the license plate light power cable and fix it with the 3 screws (L) and washers (M).

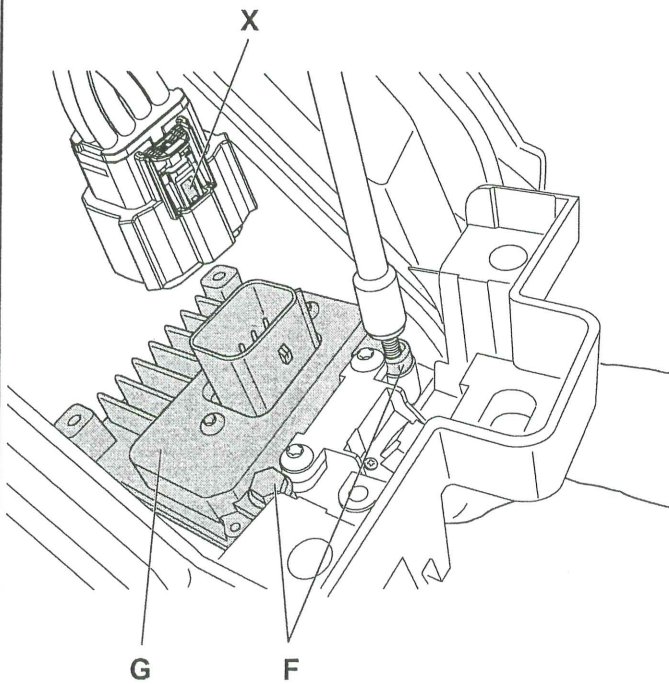
⚠ Screws tightening torque (L) 4.5 ÷ 7 Nm



GB BITUBO REAR SHOCK ABSORBERS INSTALLATION

Position the Video camera (I) and fix it using the 2 screws (H).
 If the Video camera has been disconnected from the wiring harness, make sure the connector (tab Y) has been fully inserted.

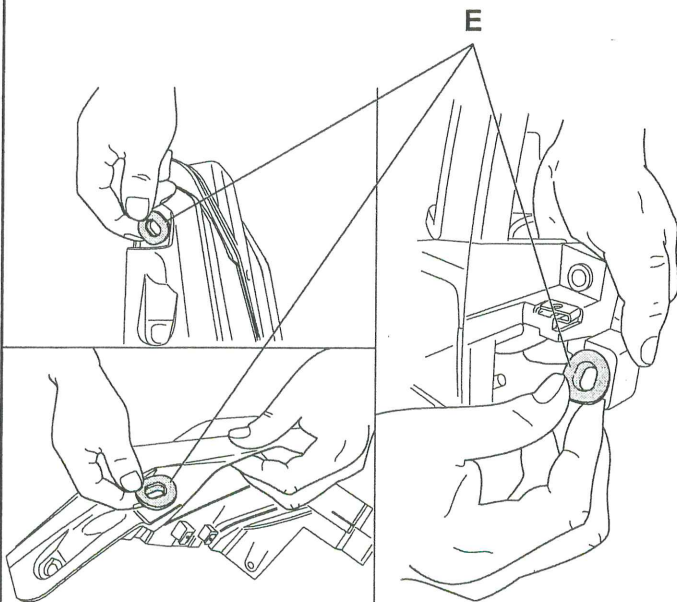
⚠ **Screws tightening torque (H) 4.5 ÷ 7 Nm**



Position the ARAS radar module (G) and fix it with the 2 bolts (F).

If the Radar module has been disconnected from the wiring harness, make sure the connector (tab X) has been fully inserted.

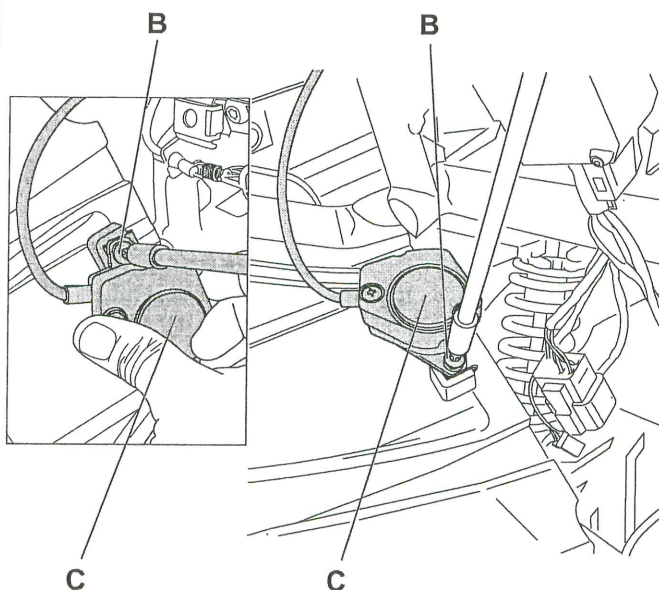
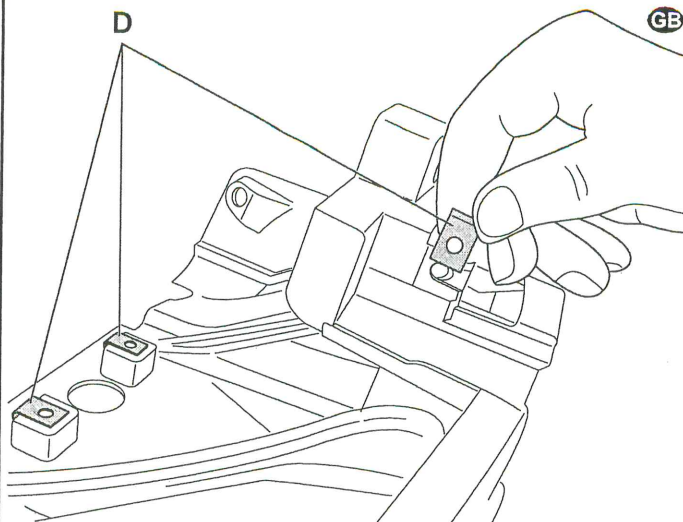
⚠ **Bolts tightening torque (F) 4.5 ÷ 7 Nm**



Fit the 3 grommets (E) in the lower cover.

BITUBO REAR SHOCK ABSORBERS INSTALLATION

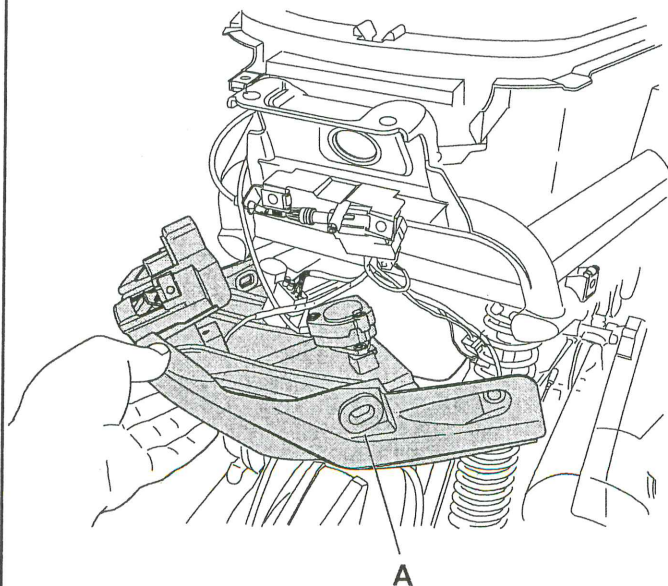
Locate the fixing points on the lower cover and apply the 3 clips (D).



Position the emergency lock (C) and fix it with the 2 fixing screws (B).

 Screws tightening torque (B) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$

Position the lower cover (A) and fix it referring to that indicated in the workshop manual.



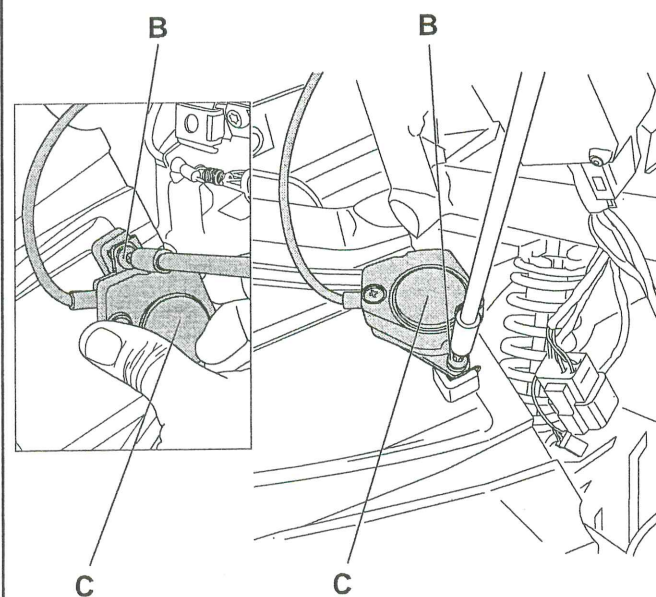
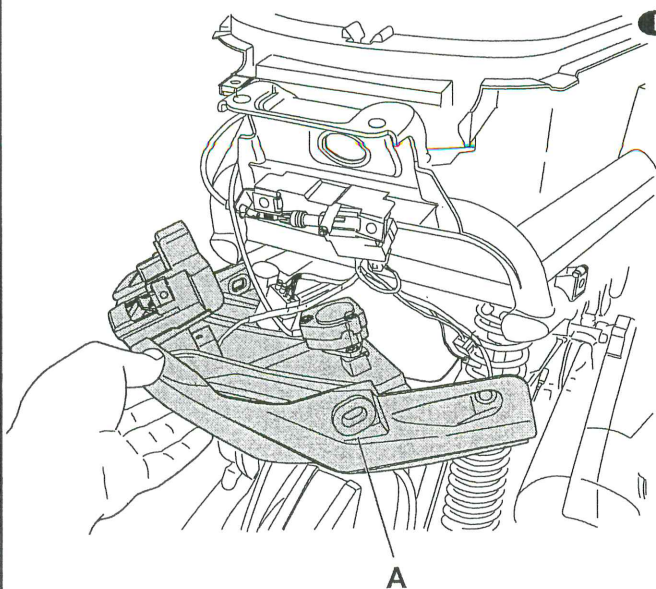
Proceed with the assembly of the bodywork components referring to that indicated in the Workshop Manual.

1 SMONTAGGIO CARROZZERIA

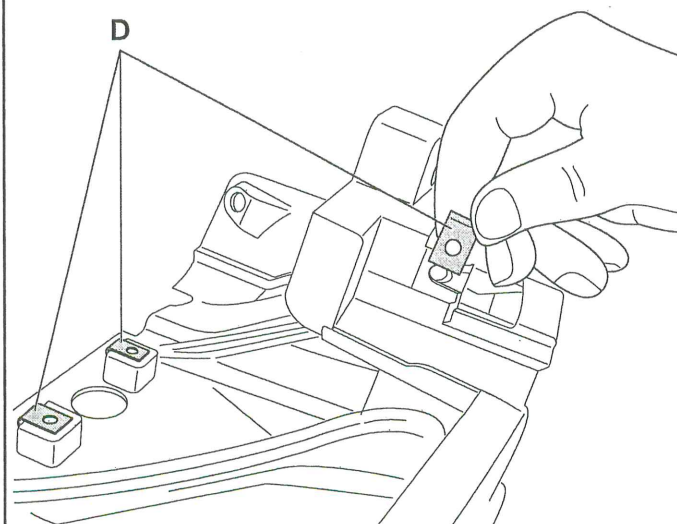
Per le operazioni di rimozione dei componenti della carrozzeria, fare riferimento a quanto riportato nel Manuale Stazioni di Servizio.

INSTALLAZIONE AMMORTIZZATORI POST. BITUBO

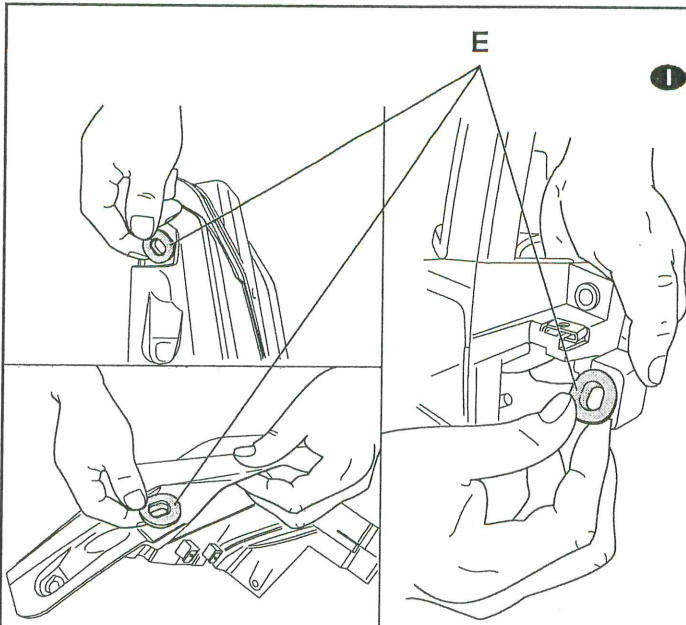
Rimuovere la Copertura (A) di chiusura inferiore facendo riferimento a quanto riportato nel manuale Stazioni di Servizio.



Svitare le 2 viti di fissaggio (B) della serratura di emergenza (C).

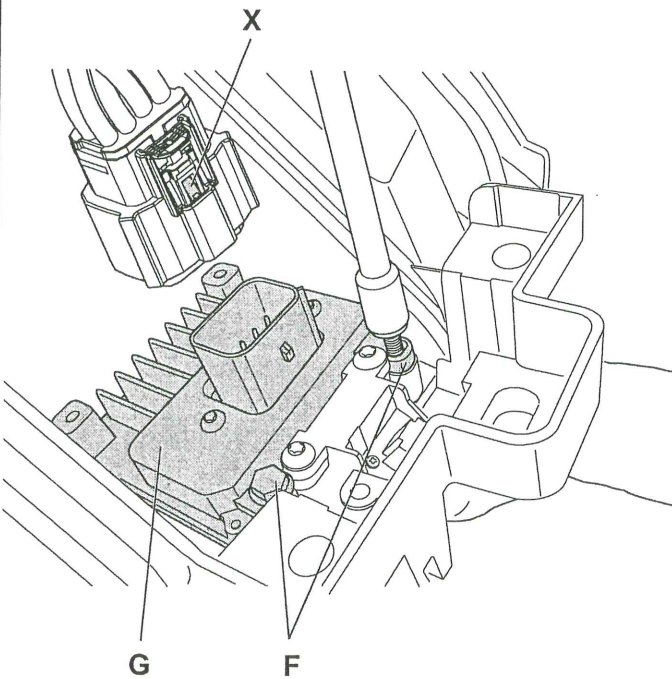


Rimuovere le 3 clips (D) dalla copertura inferiore da sostituire.



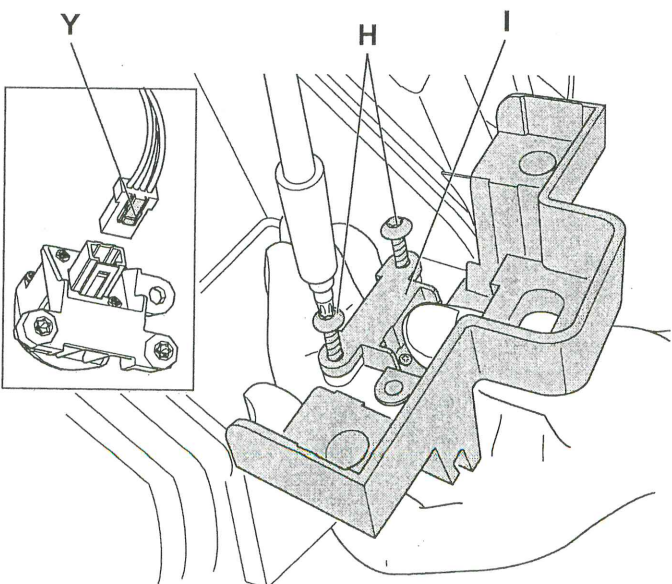
1 INSTALLAZIONE AMMORTIZZATORI POST. BITUBO

Rimuovere i 3 passacavi (E) di fissaggio.



Svitare i 2 bulloni di fissaggio (F) del modulo Radar ARAS (G) mediante chiave esagonale a tubo da 8 e rimuoverlo.

Se necessario scollegare il modulo Radar dal veicolo agendo sulla linguetta (X) del connettore.

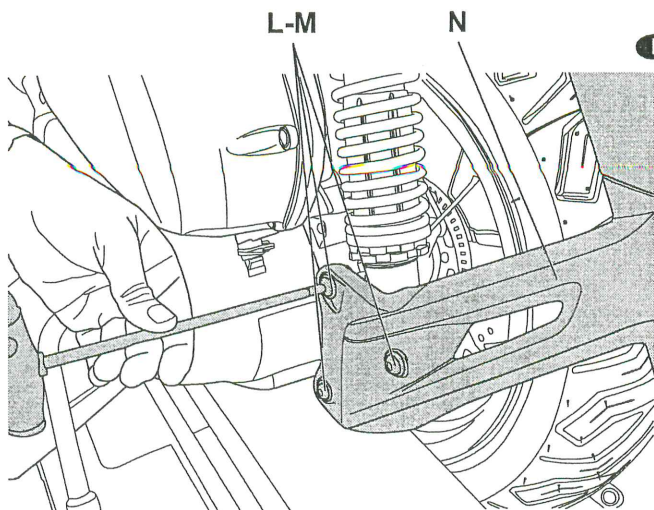


Svitare le 2 viti di fissaggio (H) della Telecamera (I) e rimuoverla.

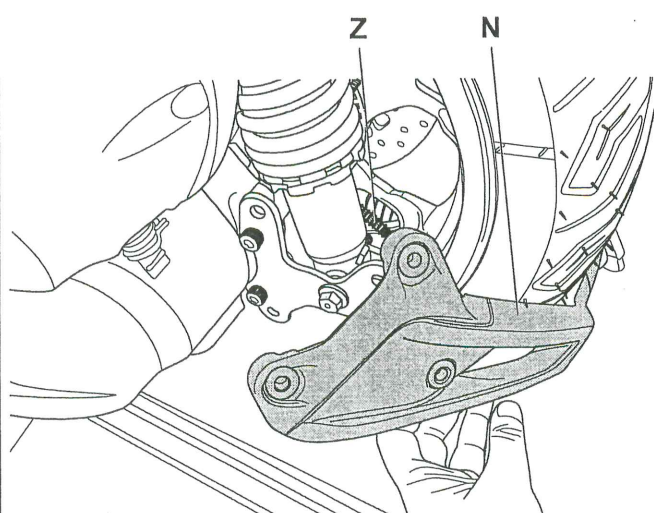
Se necessario scollegare la Telecamera dal gruppo cavetti del veicolo agendo sulla linguetta (Y) del connettore.

1 INSTALLAZIONE AMMORTIZZATORI POST. BITUBO

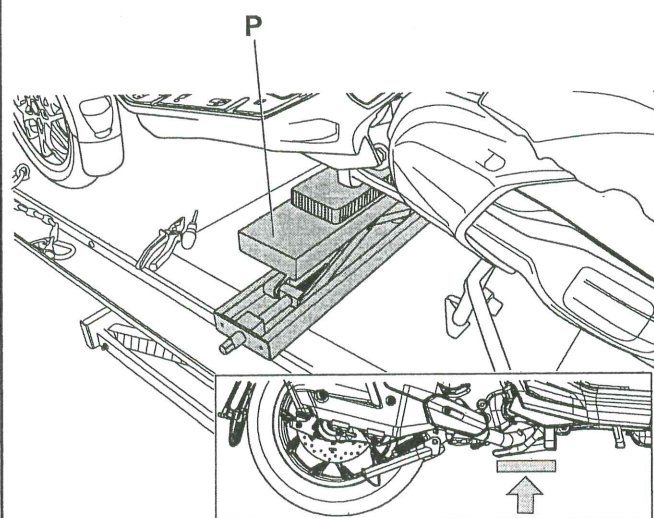
Svitare le 3 viti di fissaggio (L) e le relative rondelle (M) di fissaggio del supporto portatarga (N).

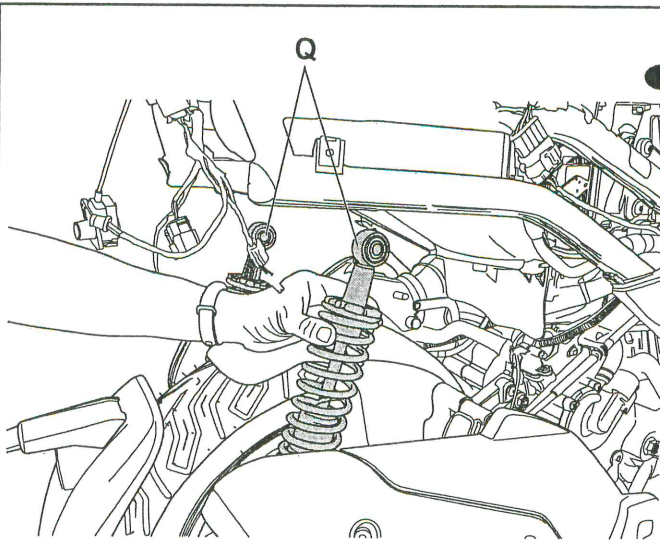


Scostare il supporto portatarga (N) dalla sua posizione per agevolare l'accesso al bullone di fissaggio dell'ammortizzatore. Fare attenzione a non tensionare il cavetto di alimentazione luce targa (Z).



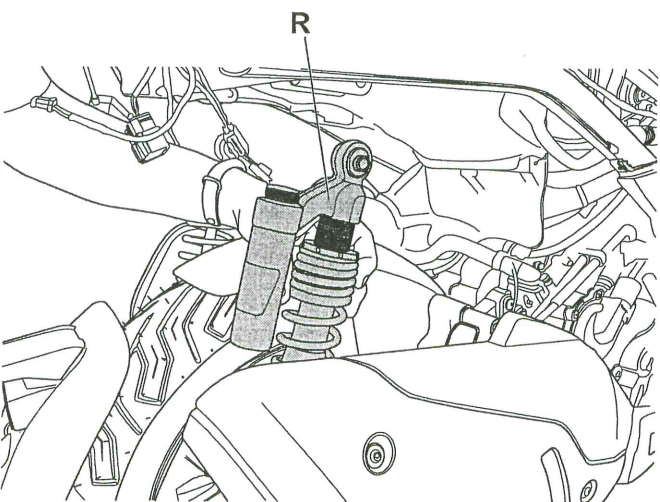
Posizionare il sollevatore (P) al di sotto del forcellone di collegamento dal telaio alla ruota posteriore, facendo riferimento alla procedura riportata nel Manuale Stazioni di Servizio.





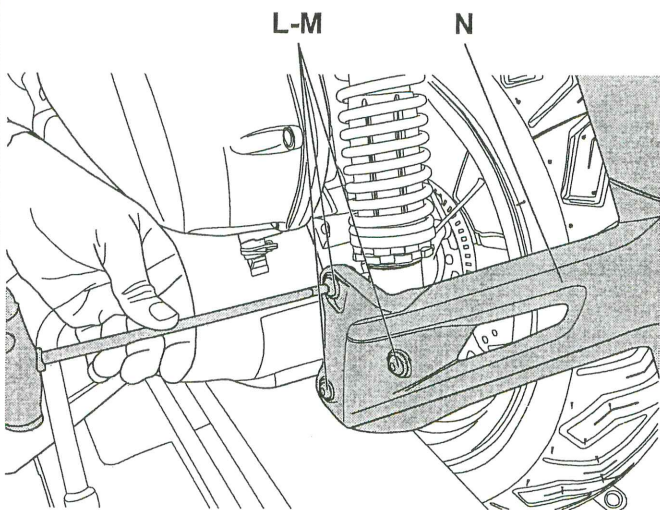
I INSTALLAZIONE AMMORTIZZATORI POST. BITUBO

Scollegare e rimuovere gli ammortizzatori posteriori (Q) facendo riferimento alla procedura riportata nel manuale Stazioni di Servizio.



MONTAGGIO AMMORTIZZATORI BITUBO

Posizionare e installare gli Ammortizzatori posteriori Bitubo (R) facendo riferimento alla procedura riportata nel manuale Stazioni di Servizio.



Posizionare il portatarga (N), verificando la correttezza del passaggio del cavetto di alimentazione luce targa e fissarlo tramite le 3 viti (L) e le rondelle (M).

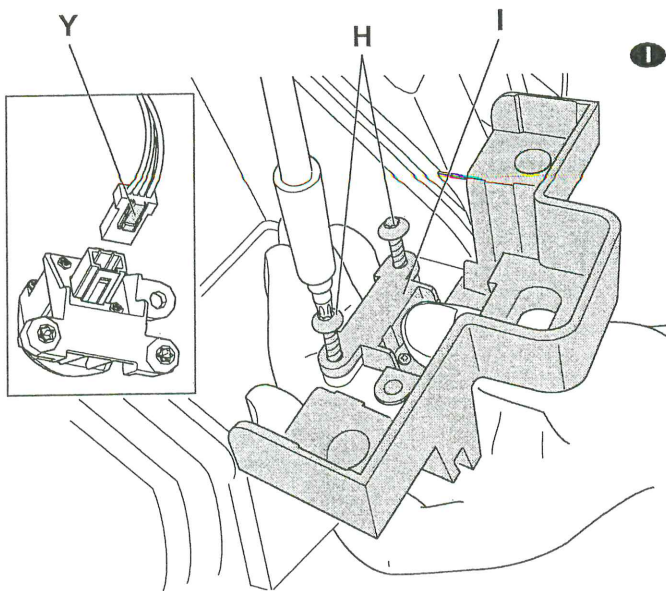
⚠ Coppia di serraggio viti (L) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$

I INSTALLAZIONE AMMORTIZZATORI POST. BITUBO

Posizionare la Telecamera (I) e fissarla tramite le 2 viti (H).

Se la Telecamera è stata scollegata dal gruppo cavetti, assicurarsi di aver inserito completamente il connettore (linguetta Y).

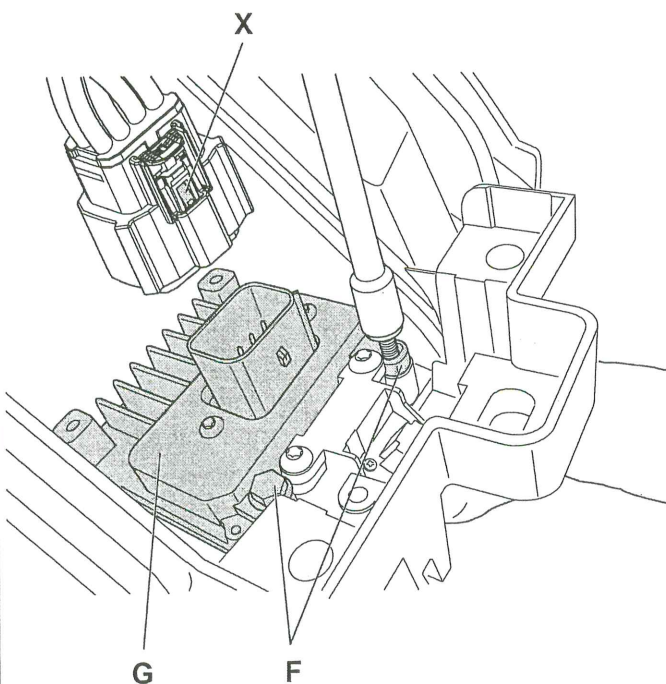
 Coppia di serraggio viti (H) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



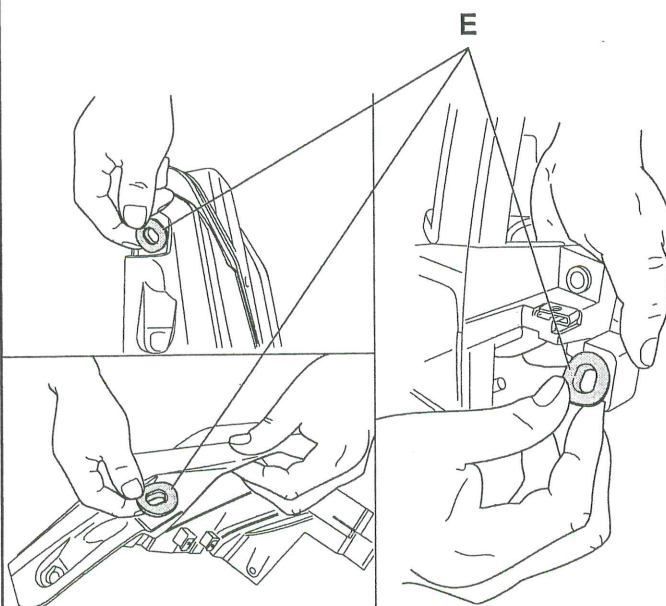
Posizionare il modulo Radar ARAS (G) e fissarlo tramite i 2 bulloni (F).

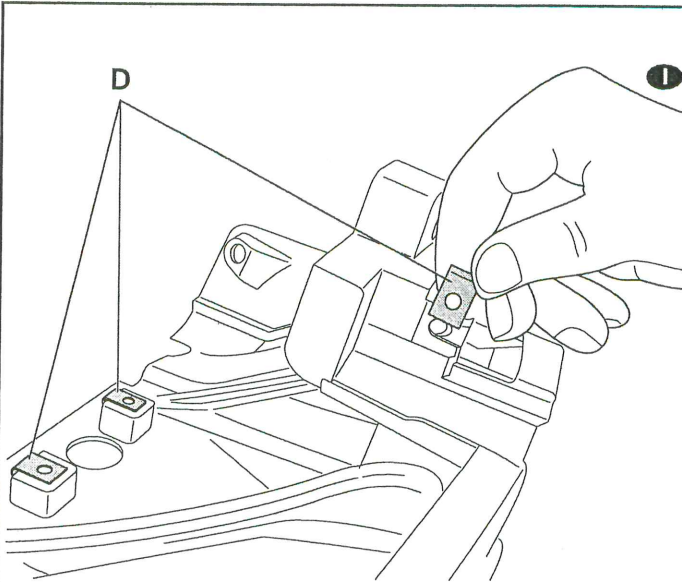
Se il modulo Radar è stato scollegato dal gruppo cavetti, assicurarsi di aver inserito completamente il connettore (linguetta X).

 Coppia di serraggio bulloni (F) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



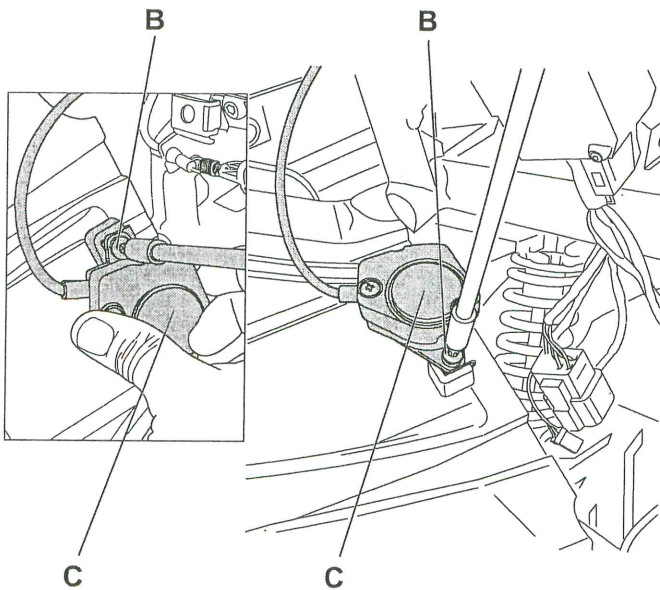
Installare i 3 passacavi (E) nella copertura di chiusura inferiore.





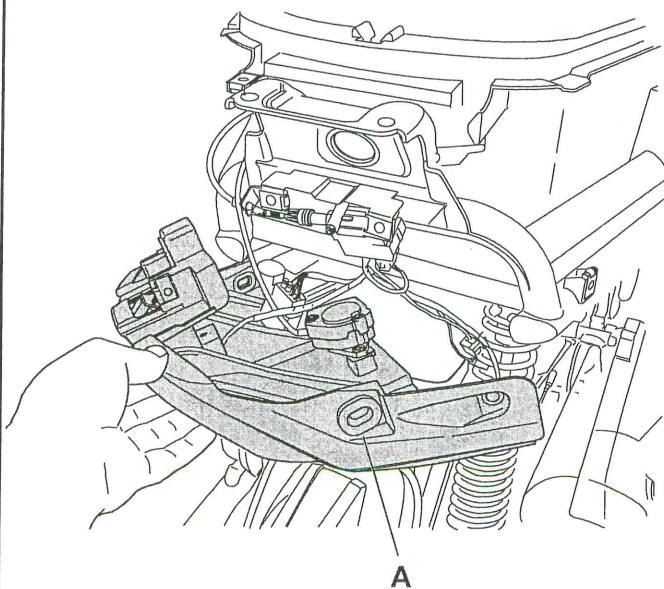
1 INSTALLAZIONE AMMORTIZZATORI POST. BITUBO

Individuare i punti di fissaggio sulla copertura inferiore e applicare le 3 clips (D).



Posizionare la serratura di emergenza (C) e fissarla tramite le 2 viti di fissaggio (B).

⚠ Coppia di serraggio viti (B) 4.5 ÷ 7 Nm



Posizionare la Copertura (A) di chiusura inferiore e fissarla facendo riferimento a quanto riportato nel manuale Stazioni di Servizio.

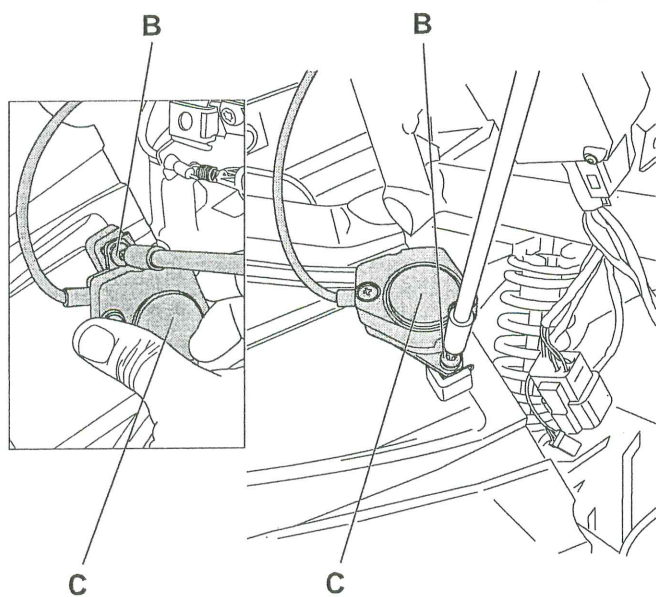
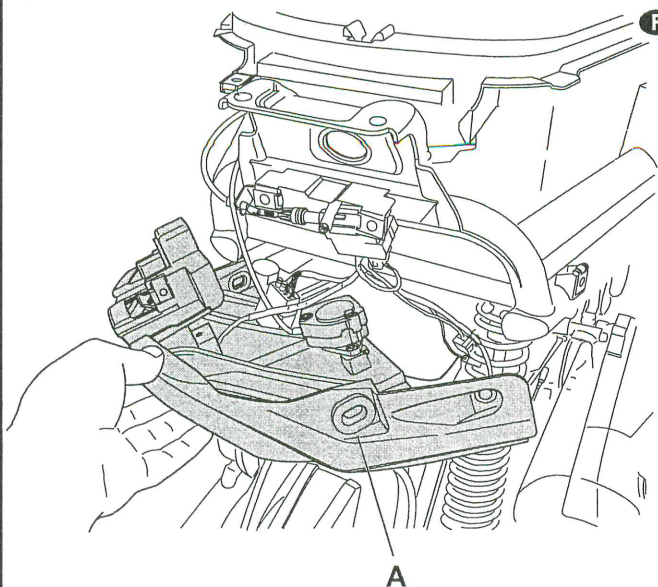
Procedere con il montaggio dei componenti della carrozzeria facendo riferimento a quanto riportato nel Manuale Stazioni di Servizio.

F DÉMONTAGE DE LA CARROSSERIE

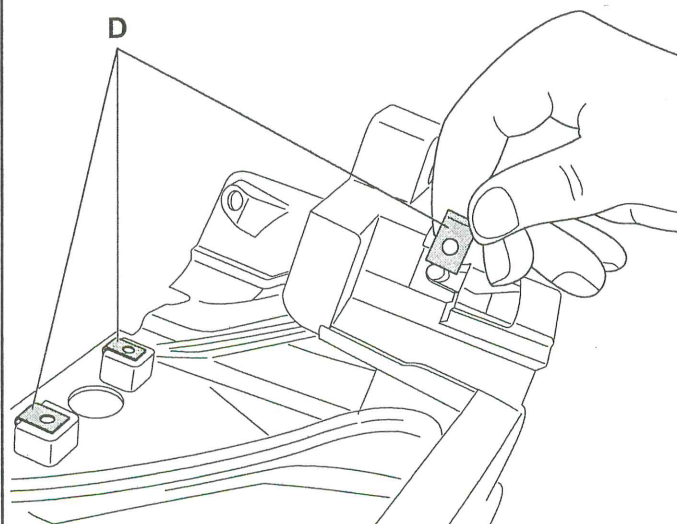
Pour les opérations de dépose des composants de la carrosserie, consulter les indications du manuel de réparation.

INSTALLATION DES AMORTISSEURS ARRIÈRE BITUBE

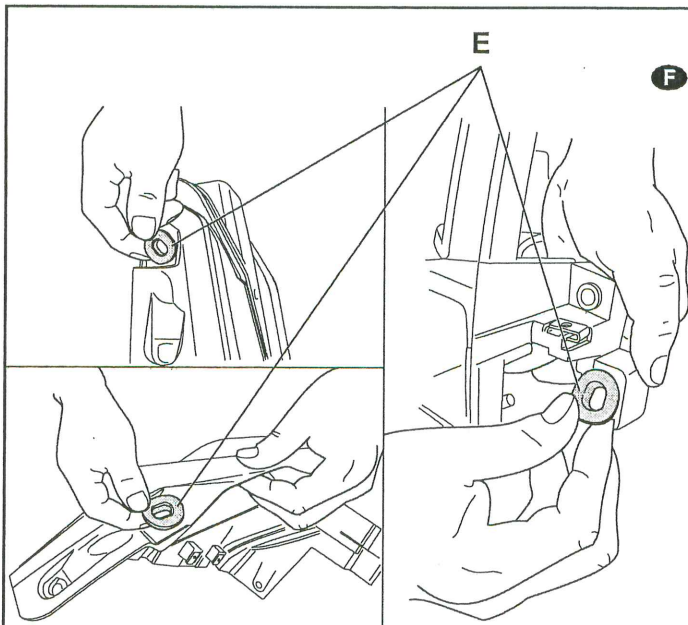
Déposer le capot (A) de fermeture inférieure en consultant les indications du manuel de réparation.



Dévisser les 2 vis de fixation (B) de la serrure de secours (C).

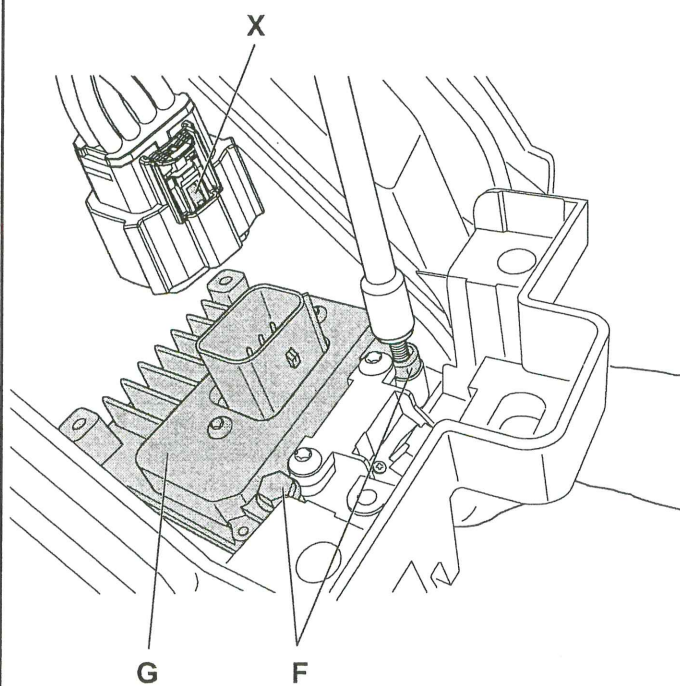


Déposer les 3 attaches (D) du capot inférieur à remplacer.



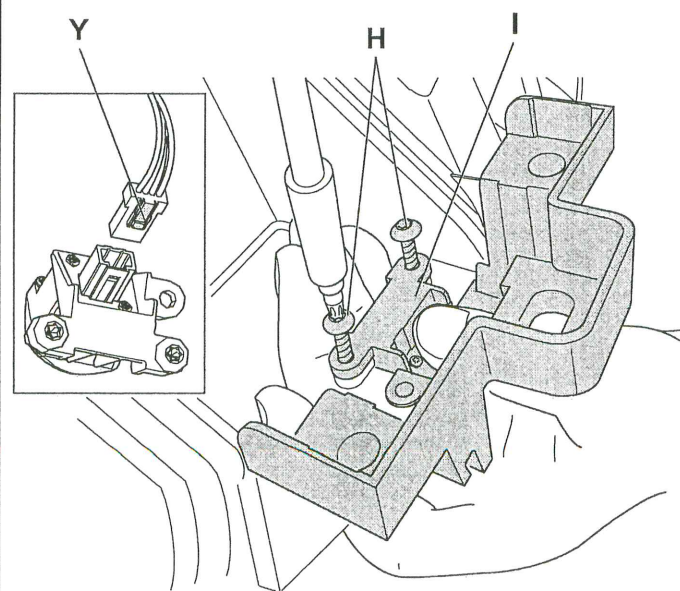
F INSTALLATION DES AMORTISSEURS ARRIÈRE BITUBE

Déposer les 3 passe-câbles (E) de fixation.



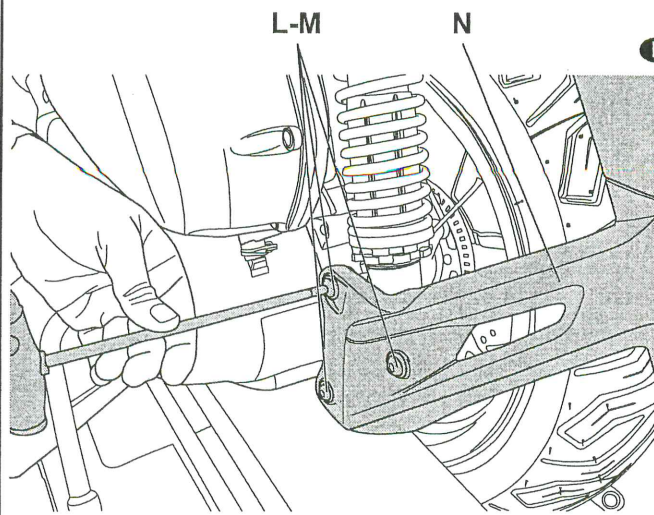
Dévisser les 2 boulons de fixation (F) du module radar ARAS (G) à l'aide d'une clé hexagonal à tube de 8 et le déposer.

Si nécessaire, débrancher le module radar du véhicule en agissant sur la languette (X) du connecteur.



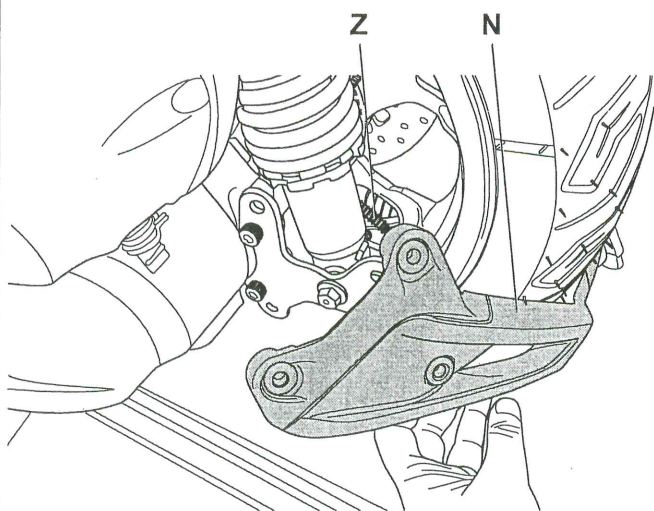
Dévisser les 2 vis de fixation (H) de la caméra (I) et la déposer.

Si nécessaire, débrancher la caméra du câblage du véhicule en agissant sur la languette (Y) du connecteur.



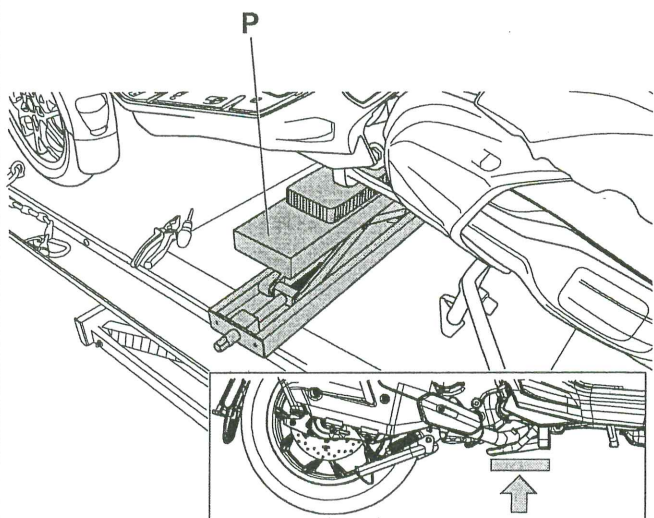
F INSTALLATION DES AMORTISSEURS ARRIÈRE BITUBE

Dévisser les 3 vis de fixation (L) et les rondelles correspondantes (M) de fixation du support de plaque d'immatriculation (N).

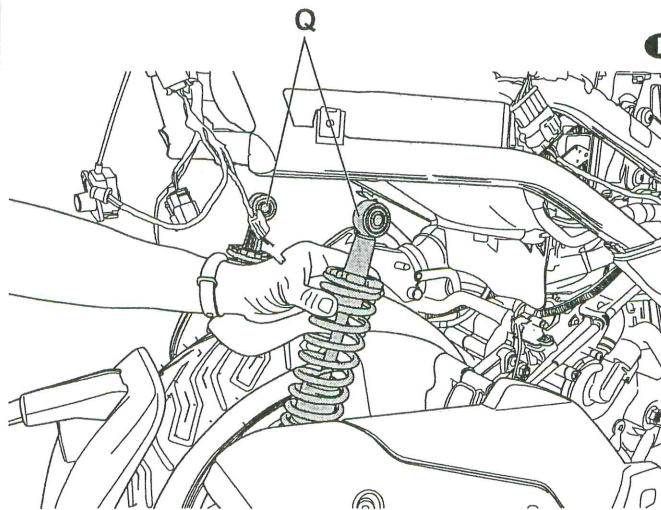


Déplacer le support de plaque d'immatriculation (N) de sa position pour faciliter l'accès au boulon de fixation de l'amortisseur.

Faire attention à ne pas tendre le câble d'alimentation du feu de plaque d'immatriculation (Z).

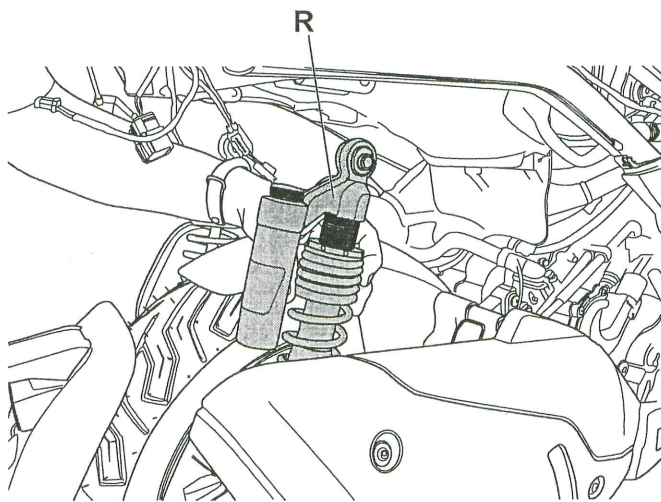


Placer l'élevateur (P) sous le bras oscillant de raccordement du cadre à la roue arrière, en consultant la procédure indiquée dans le manuel de réparation.



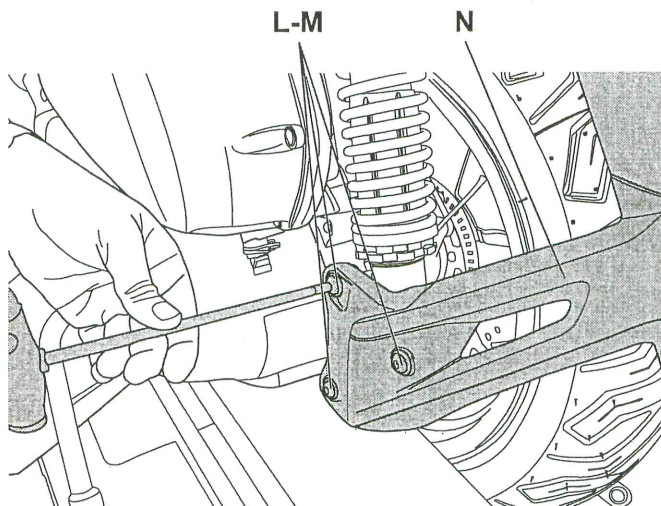
F INSTALLATION DES AMORTISSEURS ARRIÈRE BITUBE

Débrancher et déposer les amortisseurs arrière (Q) en consultant la procédure indiquée dans le manuel de réparation.



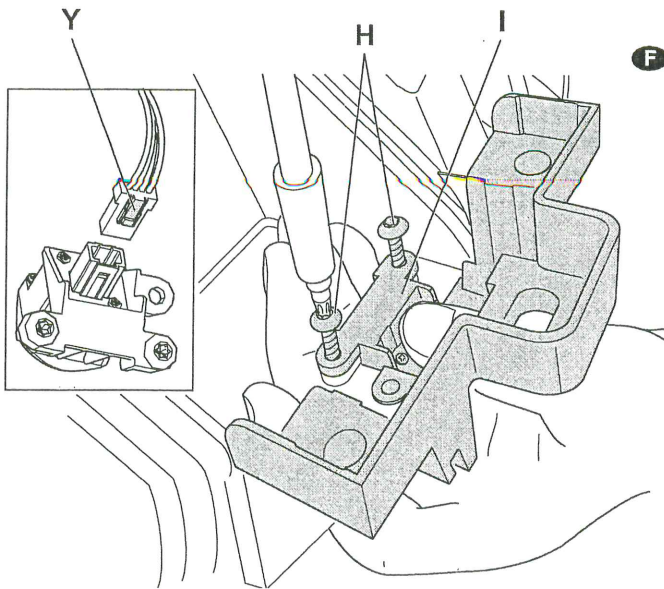
MONTAGE DES AMORTISSEURS ARRIÈRE BITUBE

Positionner et installer les amortisseurs arrière bitube (R) en consultant la procédure indiquée dans le manuel de réparation.



Positionner le support de plaque d'immatriculation (N), en vérifiant que le passage du câble d'alimentation du feu de plaque d'immatriculation est correct et le fixer avec les 3 vis (L) et les rondelles (M).

 **Couple de serrage des vis (L) 4.5 ÷ 7 Nm**

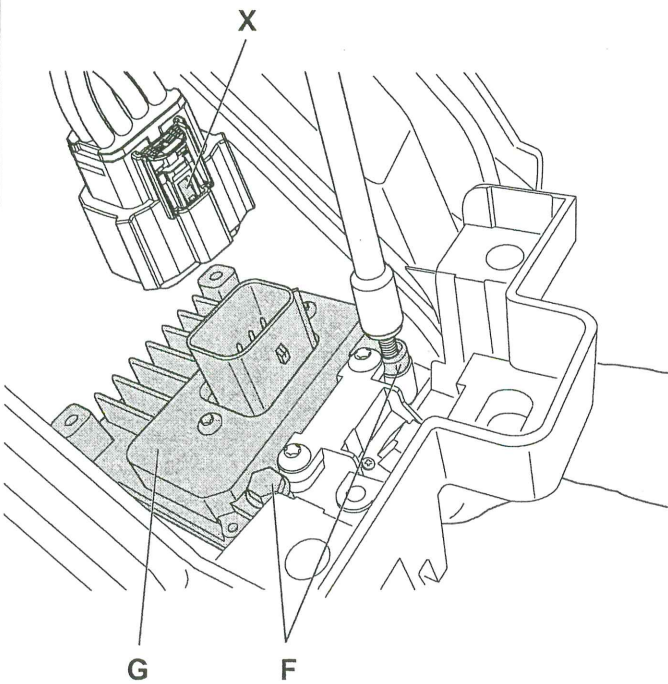


F INSTALLATION DES AMORTISSEURS ARRIÈRE BITUBE

Positionner la caméra (I) et la fixer avec les 2 vis (H).

Si la caméra a été débranchée du câblage, s'assurer d'avoir inséré complètement le connecteur (languette Y).

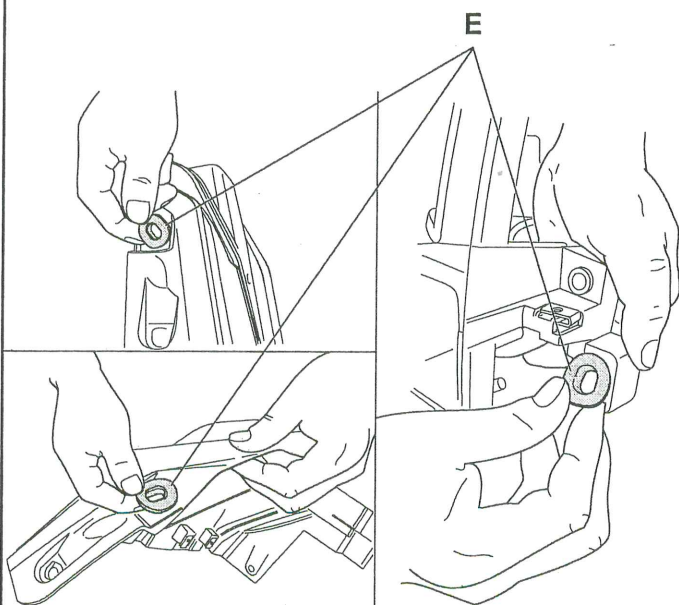
⚠ Couple de serrage des vis (H) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



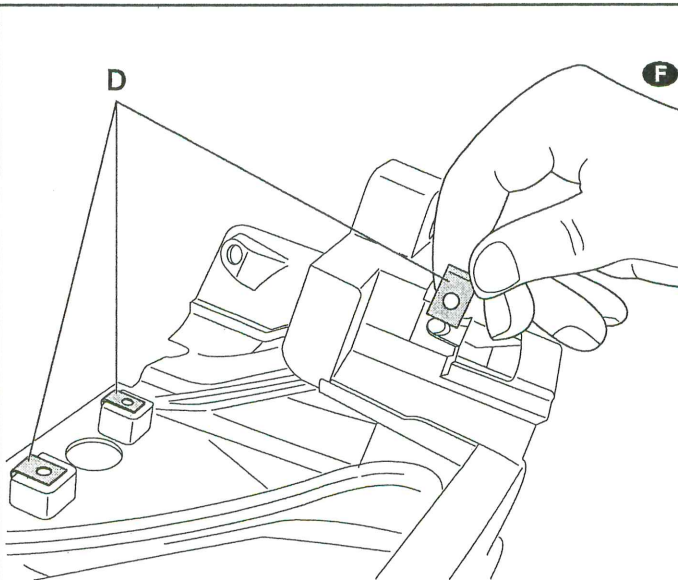
Positionner le module radar ARAS (G) et le fixer avec les 2 boulons (F).

Si le module radar a été débranché du câblage, s'assurer d'avoir inséré complètement le connecteur (languette X).

⚠ Couple de serrage des boulons (F) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$

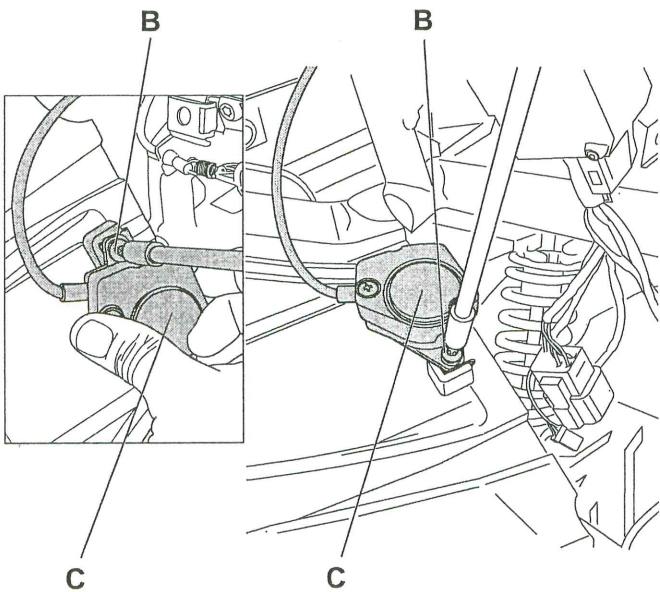


Installer les 3 passe-câbles (E) dans le capot de fermeture inférieur.



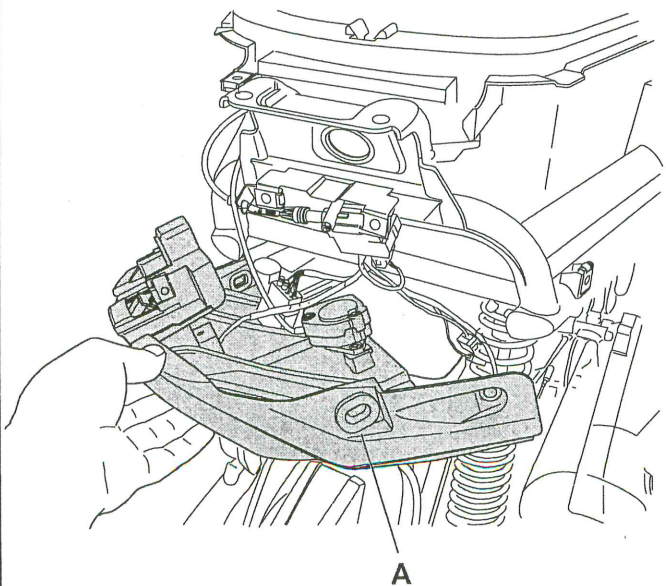
F INSTALLATION DES AMORTISSEURS ARRIÈRE BITUBE

Repérer les points de fixation sur le capot inférieur et appliquer les 3 attaches (D).



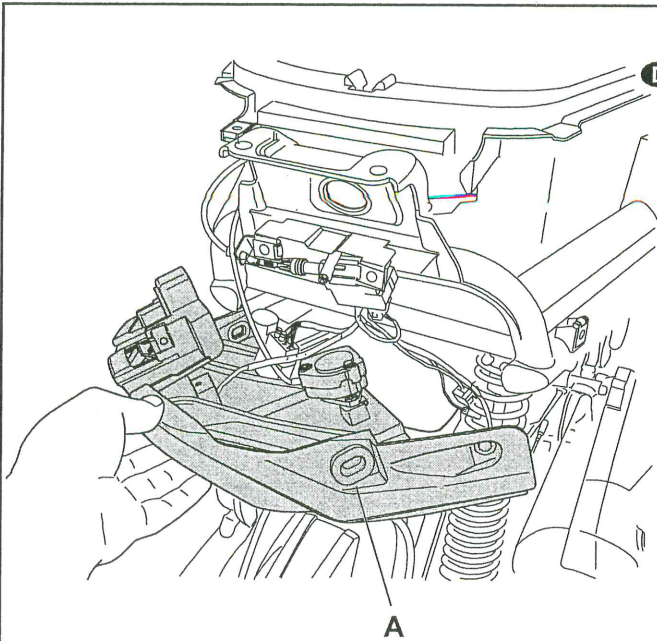
Positionner la serrure de secours (C) et la fixer avec les 2 vis de fixation (B).

⚠ Couple de serrage des vis (B) $4.5 \pm 7 \text{ Nm}$



Positionner le capot (A) de fermeture inférieur et le fixer en consultant les indications du manuel de réparation.

Monter les composants de la carrosserie en consultant les indications du manuel de réparation.

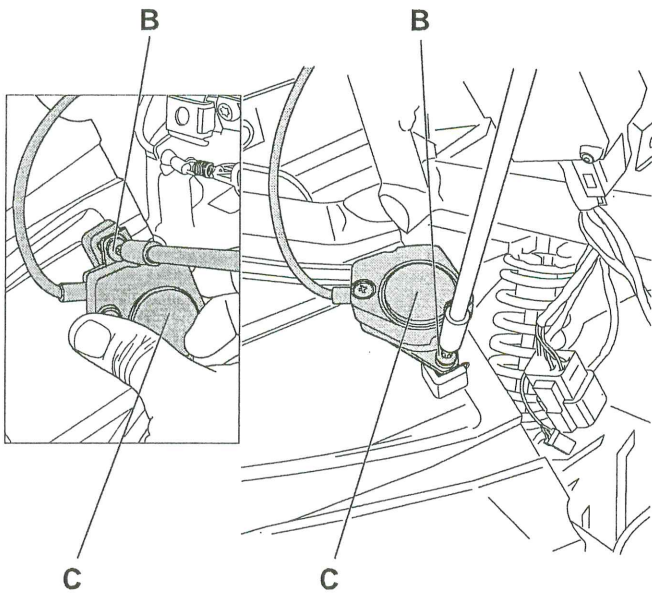


D DEMONTAGE DER KAROSSERIE

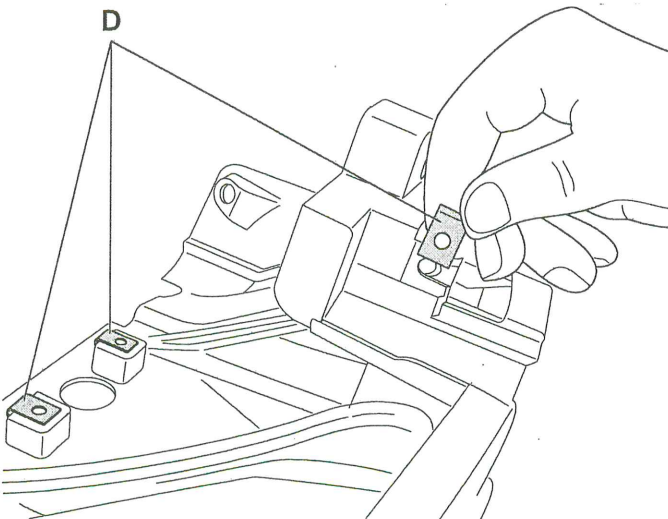
Für die Demontage der Karosserieteile wird auf das Werkstatthandbuch verwiesen.

MONTAGE HINT. STOSSDÄMPFER BITUBO

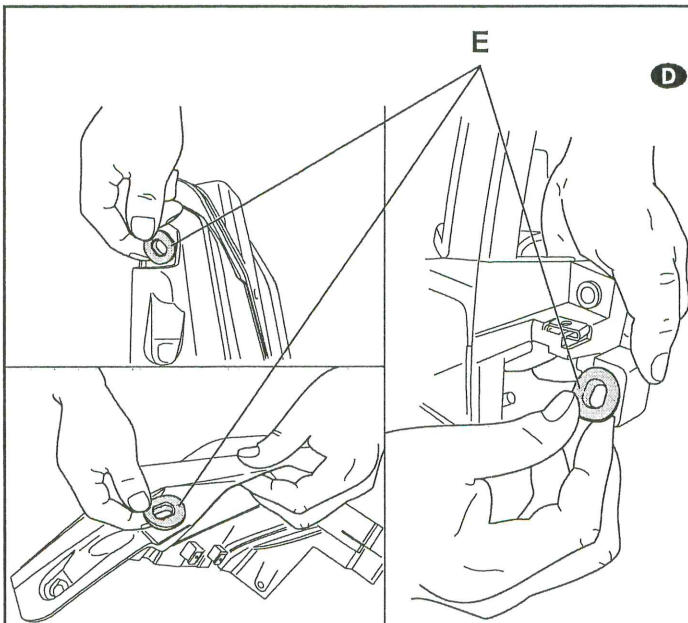
Den unteren Verschlussdeckel (A) nach den Angaben im Werkstatthandbuch abnehmen.



Die 2 Befestigungsschrauben (B) des Notschlusses (C) abschrauben.

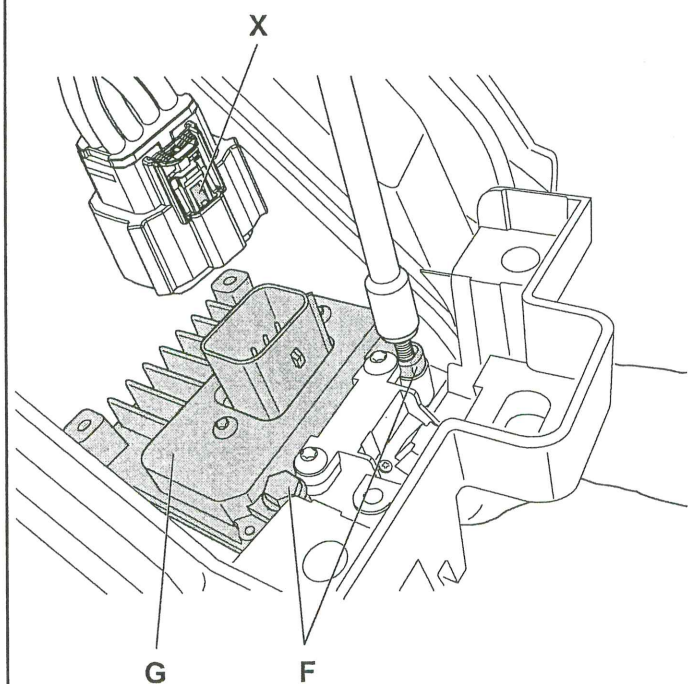


Die 3 Clips (D) vom unteren Deckel, der auszutauschen ist, entfernen.



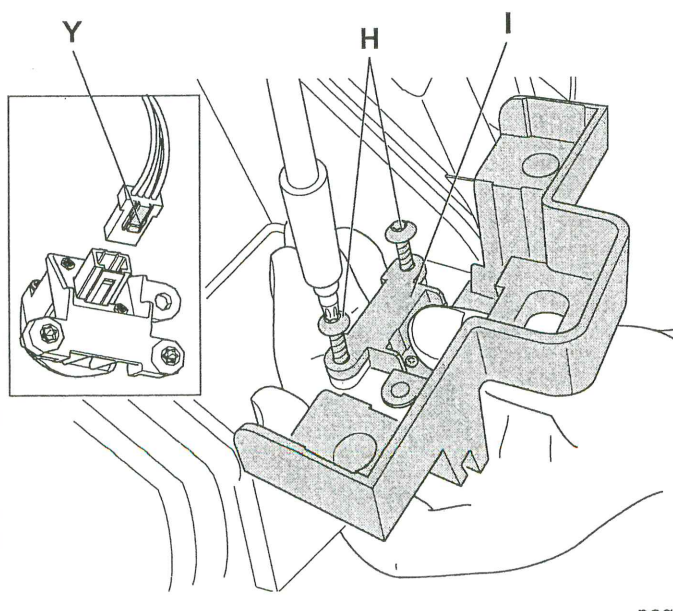
D MONTAGE HINT. STOSSDÄMPFER BITUBO

Die 3 Kabelführungen (E) zur Befestigung entfernen.



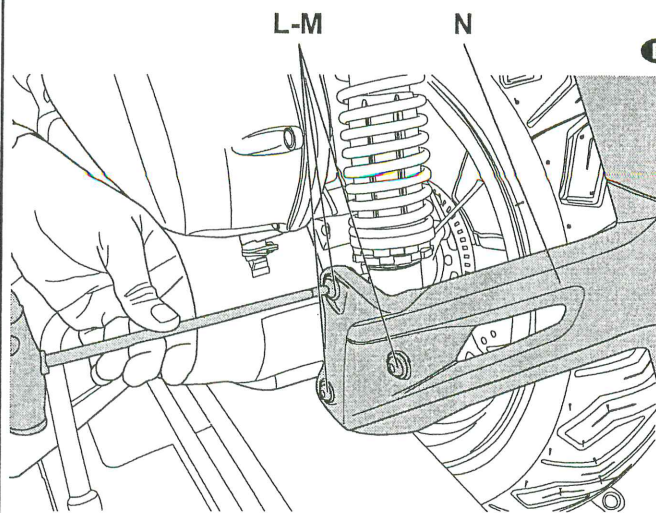
Die 2 Befestigungsbolzen (F) des Radarmoduls ARAS (G) mit Sechskantsteckschlüssel von 8 abschrauben und das Modul entfernen.

Falls erforderlich das Radarmodul über die Lasche (X) des Steckverbinders vom Fahrzeug trennen.



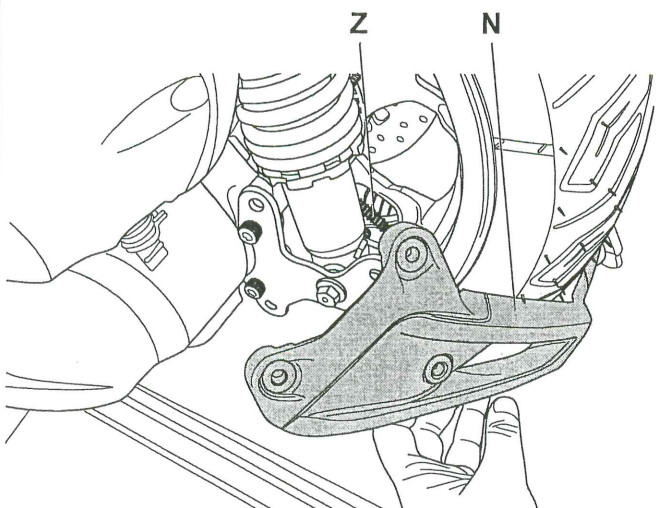
Die 2 Befestigungsschrauben (H) der Kamera (I) abschrauben und diese entfernen.

Falls erforderlich die Kamera über die Lasche (Y) des Steckverbinders vom Fahrzeugkabelbaum trennen.



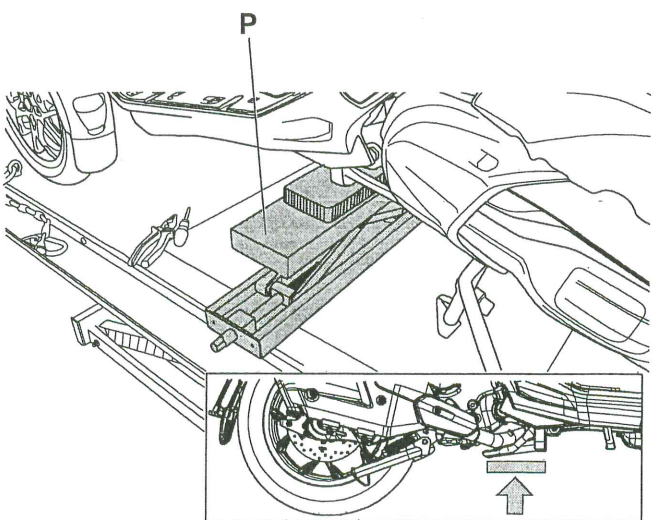
D MONTAGE HINT. STOSSDÄMPFER BITUBO

Die 3 Befestigungsschrauben (L) und die zugehörigen Unterlegscheiben (M) zur Befestigung des Kennzeichenhalters (N) abschrauben.

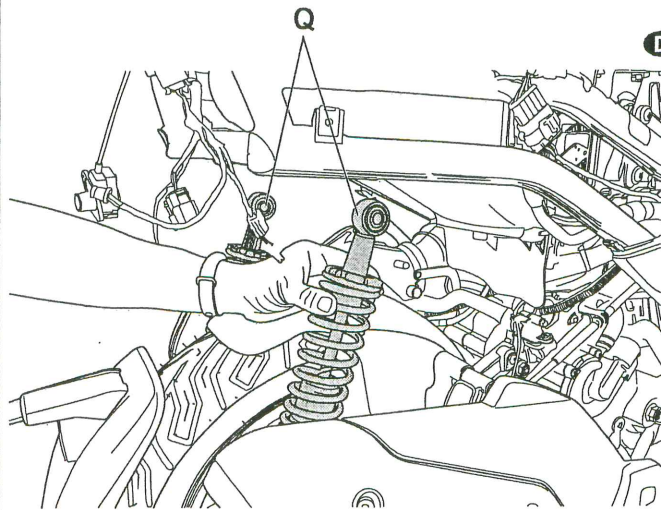


Den Kennzeichenhalter (N) aus seiner Position entfernen, um den Zugang zum Befestigungsbolzen des Stoßdämpfers zu erleichtern.

Darauf achten, dass das Stromkabel der Kennzeichenbeleuchtung (Z) nicht gespannt wird.

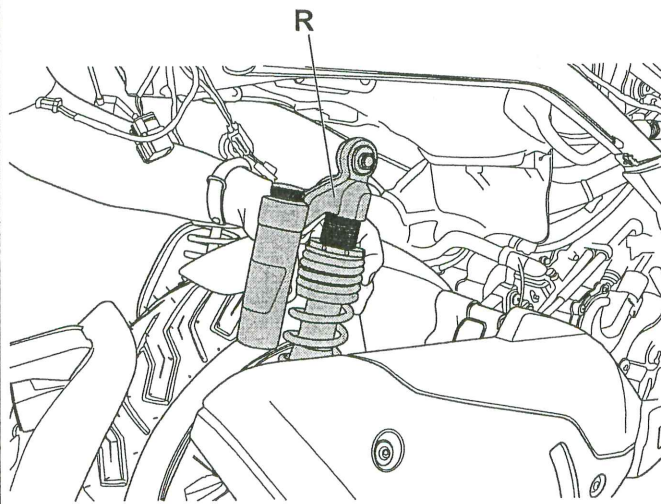


Den Heber (P) unter der Schwinge positionieren, die den Rahmen mit dem Hinterrad verbindet, wie im Werkstatthandbuch beschrieben.



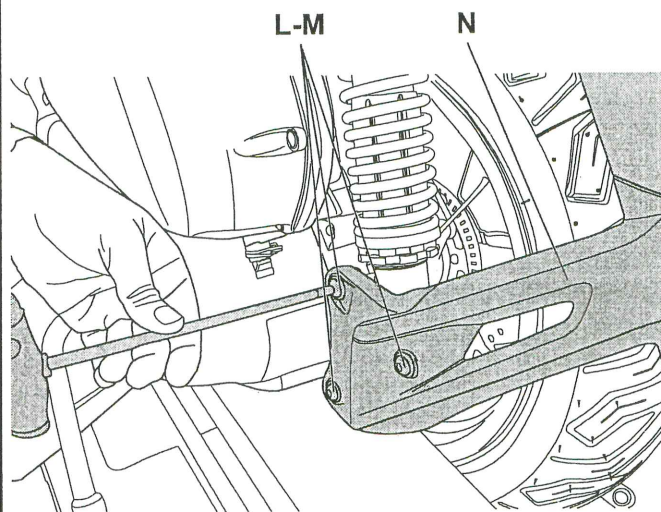
D MONTAGE HINT. STOSSDÄMPFER BITUBO

Die hinteren Stoßdämpfer (Q) gemäß dem Verfahren im Werkstatthandbuch trennen und abnehmen.



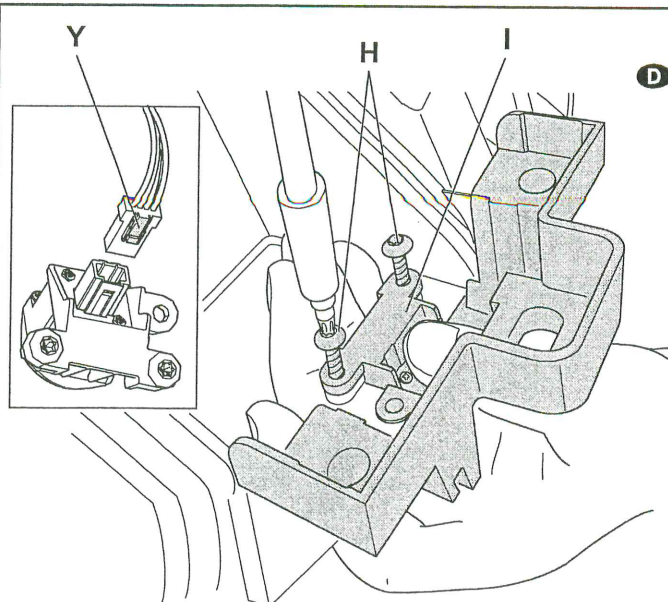
MONTAGE STOSSDÄMPFER BITUBO

Die hinteren Stoßdämpfer Bitubo (R) gemäß dem Verfahren im Werkstatthandbuch anbringen und montieren.



Den Kennzeichenhalter (N) anbringen, dabei darauf achten, dass das Stromkabel der Kennzeichenbeleuchtung richtig verlegt ist, und mit den 3 Schrauben (L) und den Unterlegscheiben (M) befestigen.

⚠ Anzugsmoment der Schrauben (L) 4.5 ÷ 7 Nm

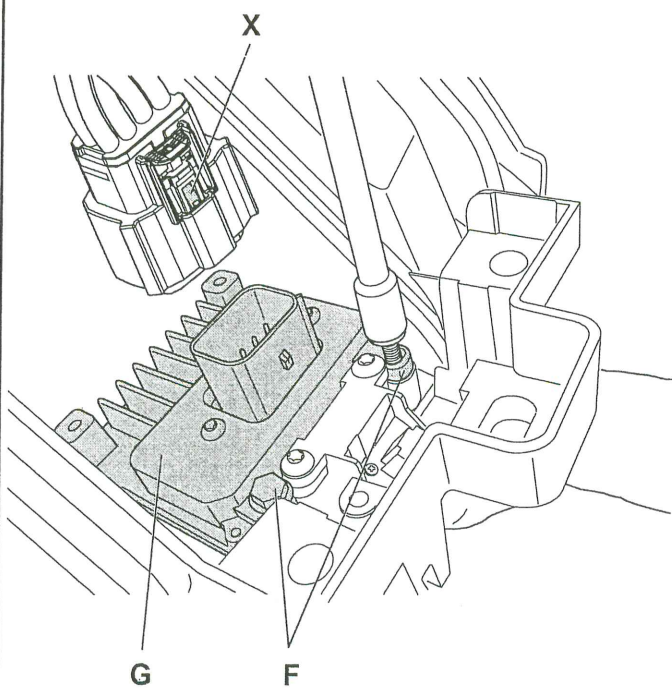


D MONTAGE HINT. STOSSDÄMPFER BITUBO

Die Kamera (I) anbringen und sie mit den 2 Schrauben (H) befestigen.

Wenn die Kamera vom Kabelbaum getrennt wurde, sicherstellen, dass der Stecker (Lasche Y) vollständig eingesteckt ist.

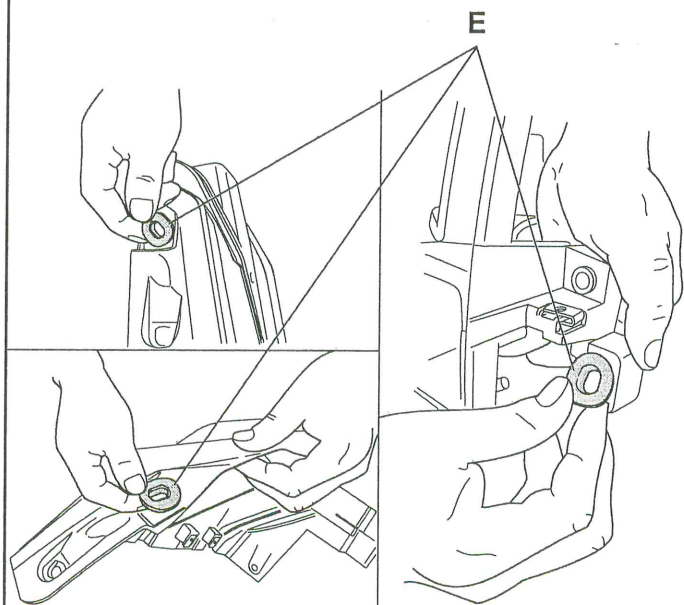
⚠ Anzugsmoment der Schrauben (H) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



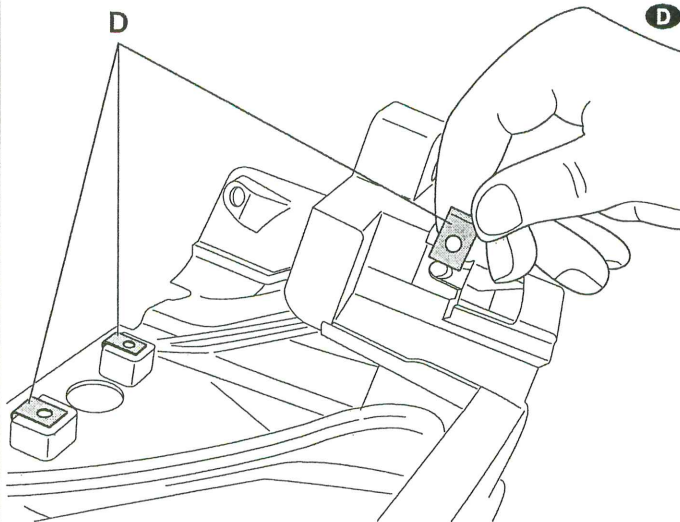
Das Radarmodul ARAS (G) einsetzen und mit den 2 Schraubbolzen (F) befestigen.

Wenn das Radarmodul vom Kabelbaum getrennt wurde, sicherstellen, dass der Stecker (Lasche X) vollständig eingesteckt ist.

⚠ Anzugsmoment der Schraubbolzen (F) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$

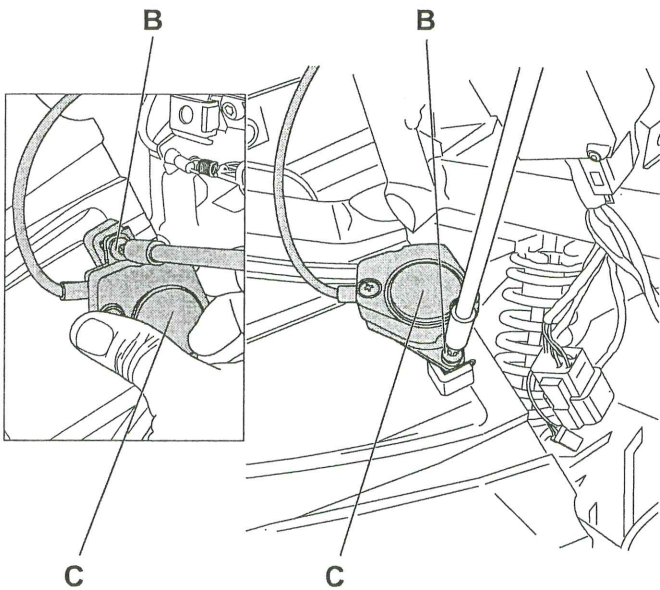


Die 3 Kabelführungen (E) in den unteren Verschlussdeckel montieren.



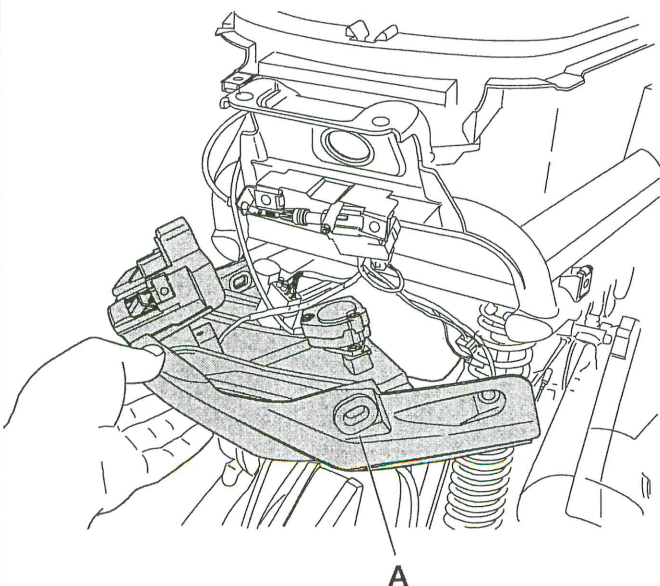
D MONTAGE HINT. STOSSDÄMPFER BITUBO

Die Befestigungspunkte am unteren Deckel ausfindig machen und die 3 Clips (D) anbringen.



Das Notschloss (C) anbringen und mit den 2 Befestigungsschrauben (B) sichern.

⚠ Anzugsmoment der Schrauben (B) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



Den unteren Verschlussdeckel (A) aufsetzen und ihn nach den Angaben des Werkstatthandbuchs fixieren.

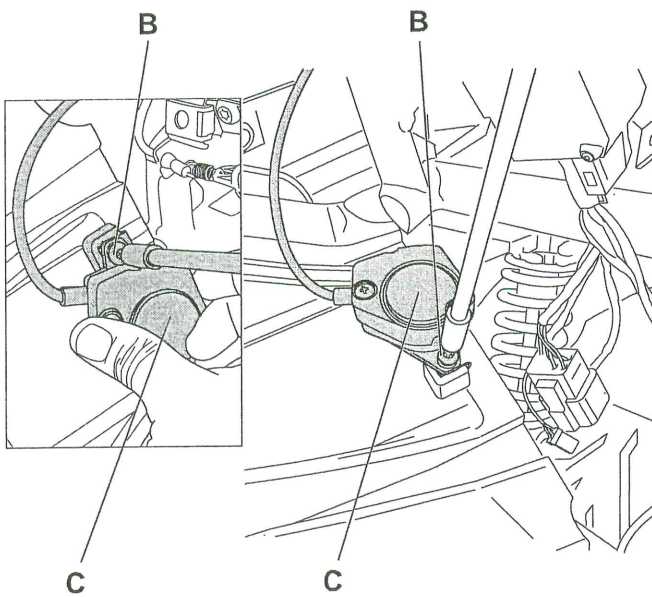
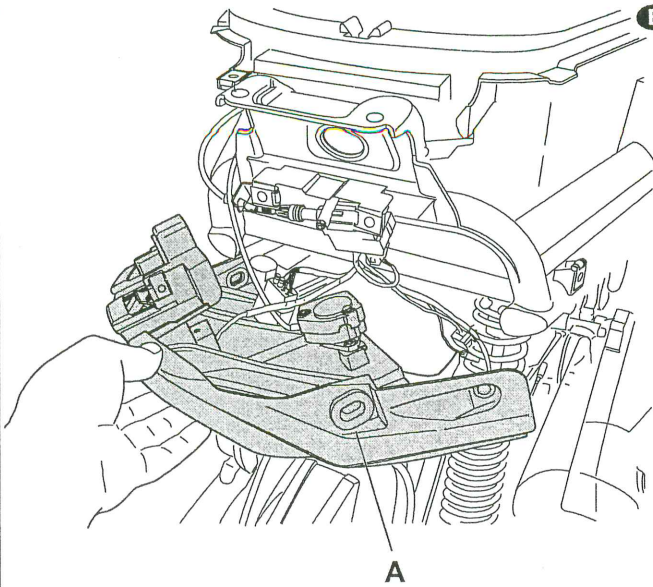
Die Komponenten der Karosserie nach den Angaben im Werkstatthandbuch montieren.

E DESMONTAJE DE LA CARROCERÍA

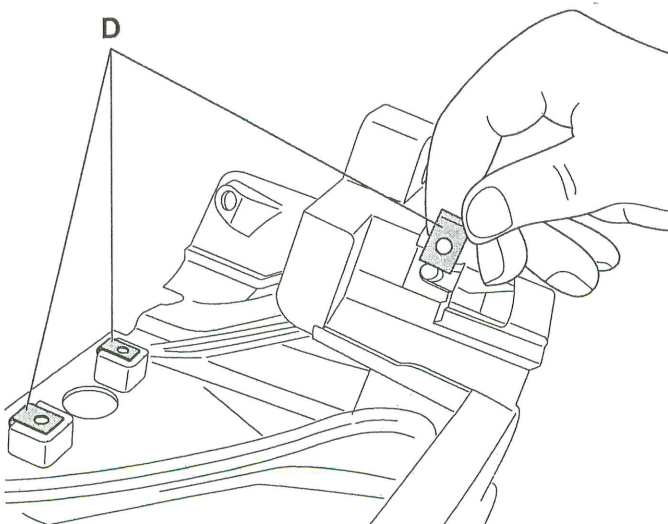
Para las operaciones de desmontaje de los componentes de la carrocería, atégase a las indicaciones del manual de taller.

MONTAJE DE AMORTIGUADORES TRAS. BITUBO

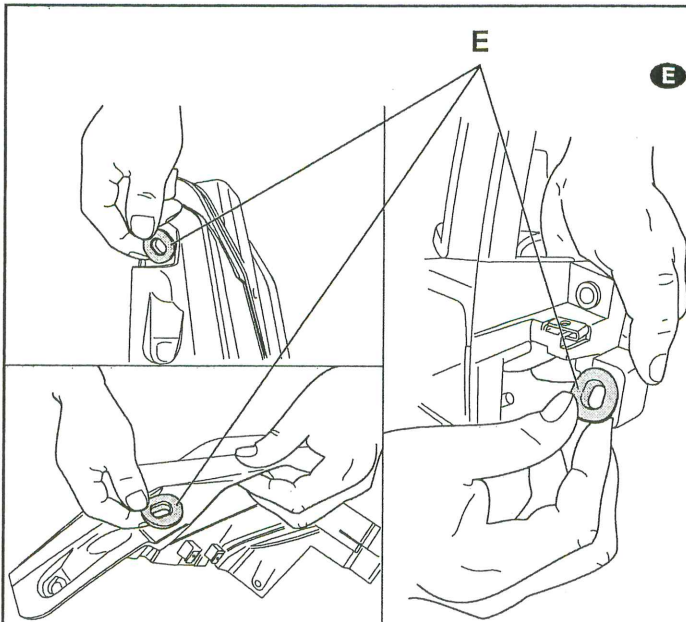
Retire la cubierta (A) de cierre inferior ateniéndose a las indicaciones del manual de taller.



Desenrosque los 2 tornillos de fijación (B) de la cerradura de emergencia (C).

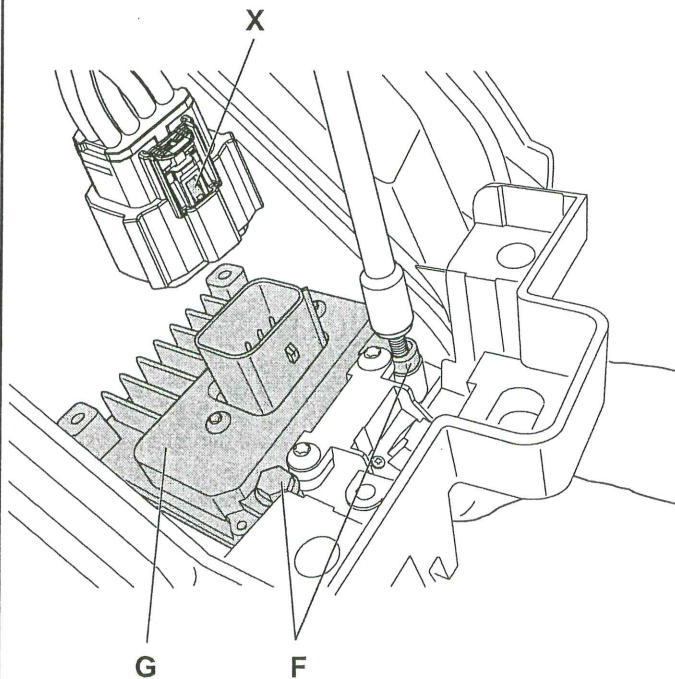


Retire los 3 clips (D) de la cubierta inferior que debe sustituirse.



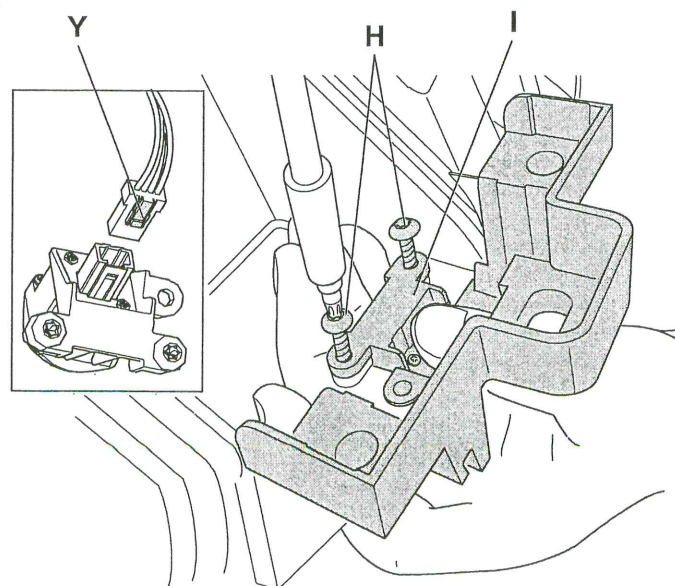
E MONTAJE DE AMORTIGUADORES TRAS. BITUBO

Retire los 3 pasacables (E) de fijación.



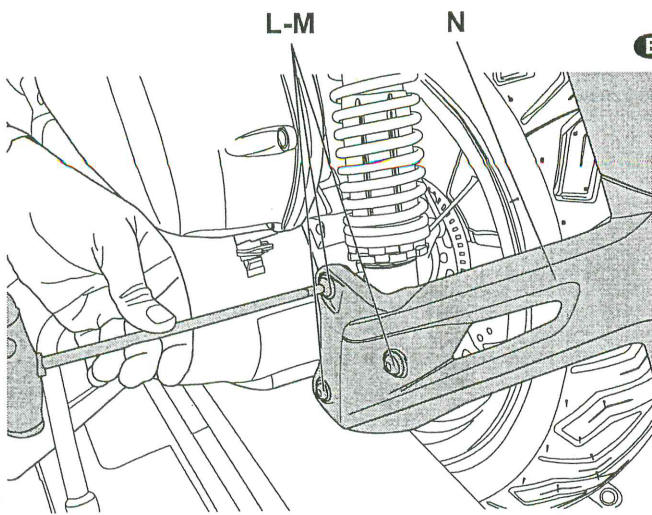
Desenrosque los 2 pernos de fijación (F) del módulo del Radar ARAS (G) mediante una llave hexagonal de tubo de 8 y retírelo.

Si es necesario, desconecte el módulo del Radar del vehículo accionando la lengüeta (X) del conector.



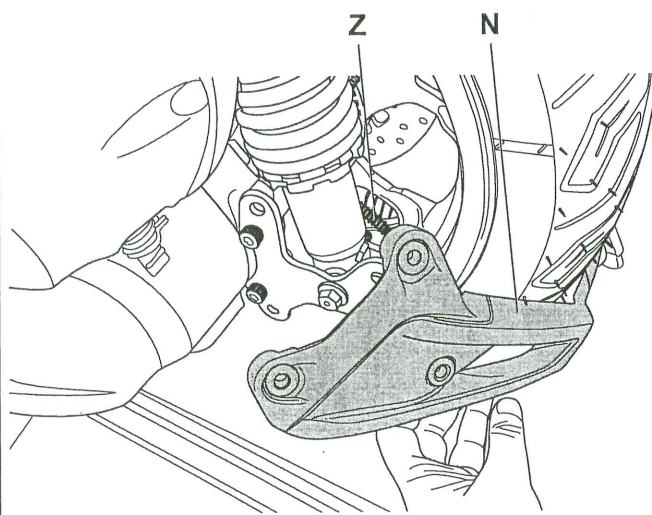
Desenrosque los 2 tornillos de fijación (H) de la cámara (I) y retírela.

Si es necesario, desconecte la cámara del cableado del vehículo accionando la lengüeta (Y) del conector.



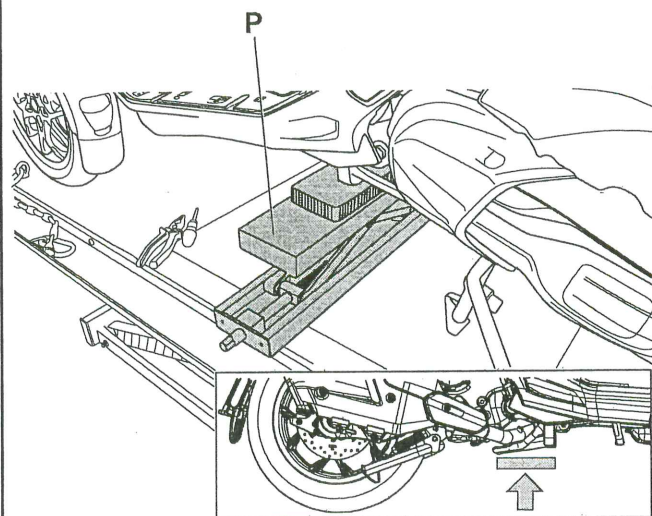
E MONTAJE DE AMORTIGUADORES TRAS. BITUBO

Desenrosque los 3 tornillos de fijación (L) y las correspondientes arandelas (M) de fijación del soporte de matrícula (N).

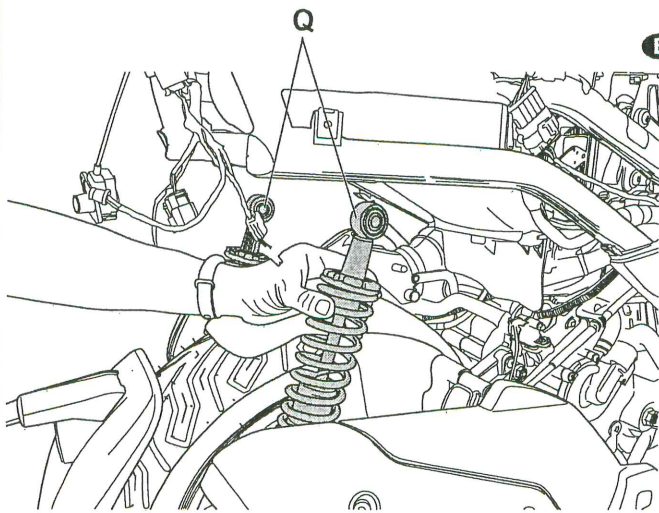


Aparte el soporte de matrícula (N) de su posición para facilitar el acceso al perno de fijación del amortiguador.

Procure no tensar el cable de alimentación de la luz de matrícula (Z).

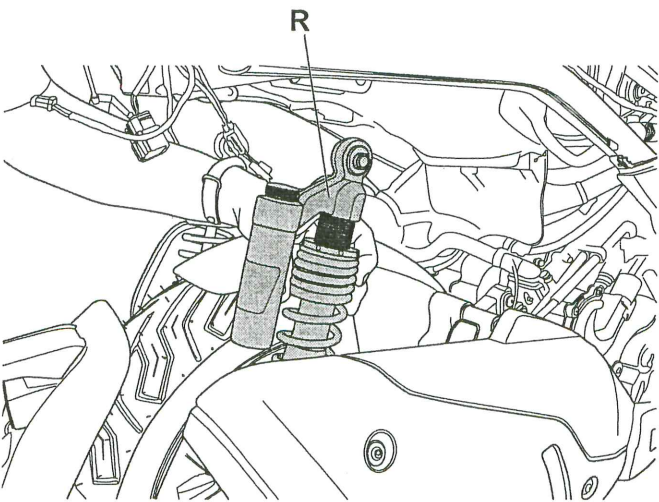


Coloque el elevador (P) debajo del basculante de unión del chasis a la rueda trasera, ateniéndose al procedimiento indicado en el manual de taller.



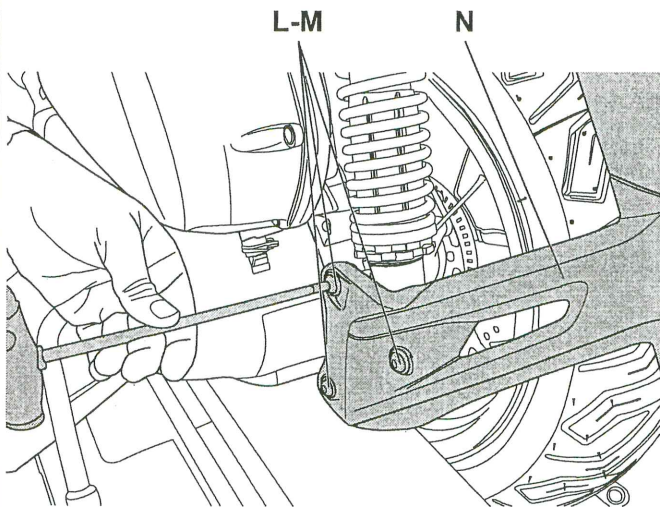
E MONTAJE DE AMORTIGUADORES TRAS. BITUBO

Suelte y retire los amortiguadores traseros (Q) ateniéndose al procedimiento indicado en el manual de taller.



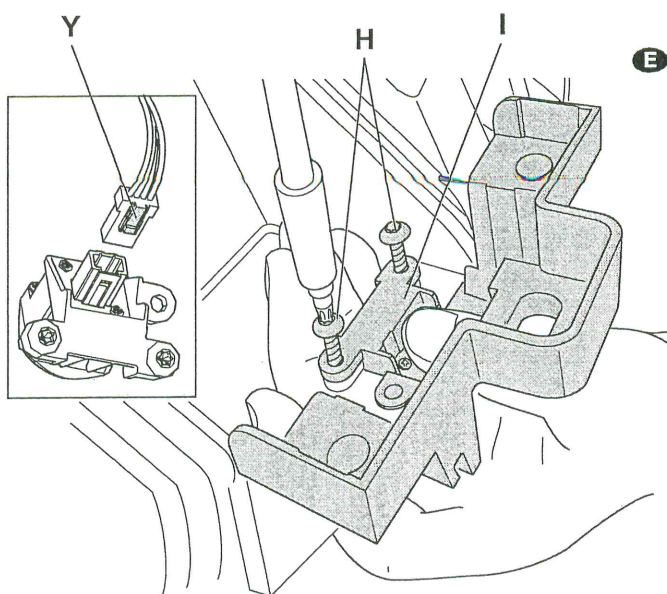
MONTAJE DE AMORTIGUADORES BITUBO

Coloque y monte los amortiguadores traseros bitubo (R) ateniéndose al procedimiento indicado en el manual de taller.



Coloque el soporte de matrícula (N), comprobando el paso correcto del cable de alimentación de la luz de la matrícula, y fíjelo mediante los 3 tornillos (L) y las arandelas (M).

 Par de apriete de los tornillos (L) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$

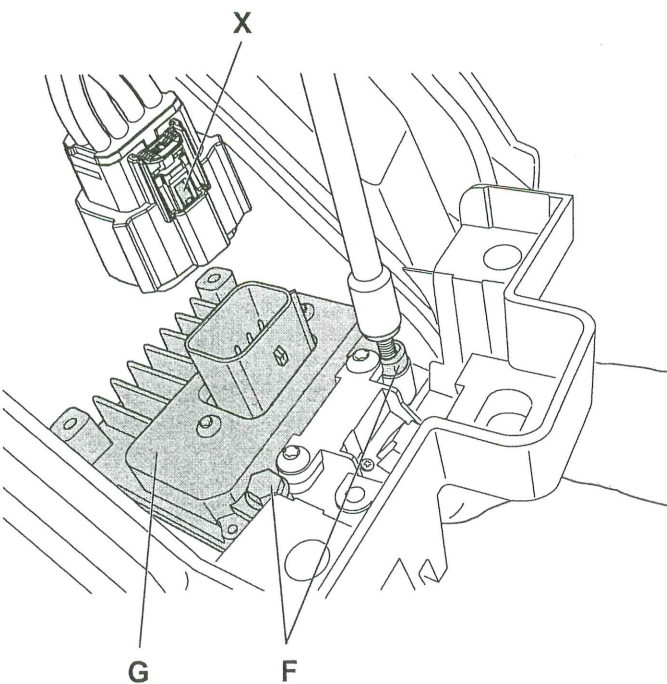


E MONTAJE DE AMORTIGUADORES TRAS. BITUBO

Coloque la cámara (I) y fíjela mediante los 2 tornillos (H).

Si la cámara se ha desconectado del grupo de cables, asegúrese de haber introducido completamente el conector (lengüeta Y).

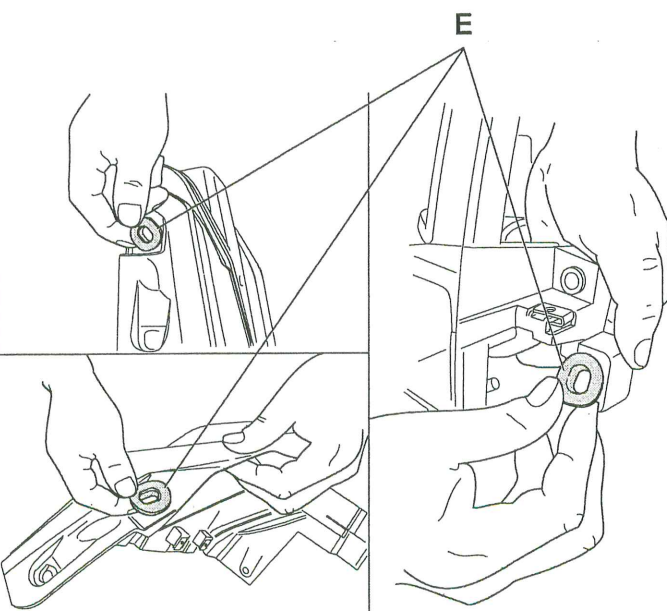
⚠ Par de apriete de los tornillos (H) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



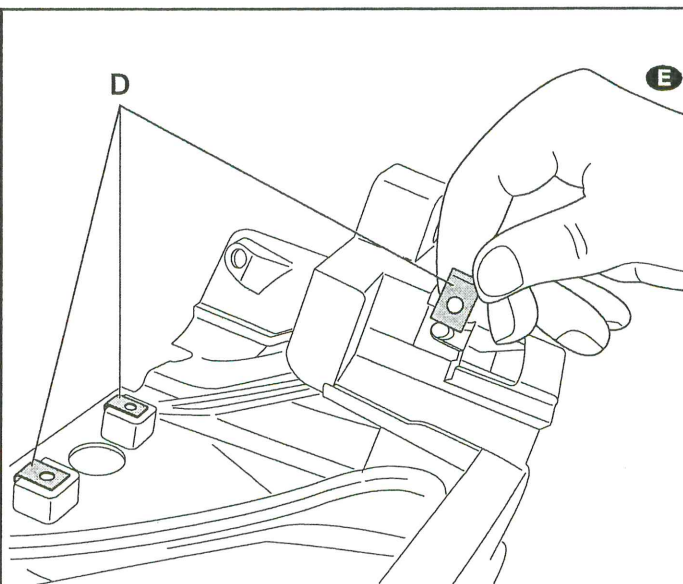
Coloque el módulo del Radar ARAS (G) y fíjelo mediante los 2 pernos (F).

Si el módulo del Radar se ha desconectado del grupo de cables, asegúrese de haber introducido completamente el conector (lengüeta X).

⚠ Par de apriete de los pernos (F) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$

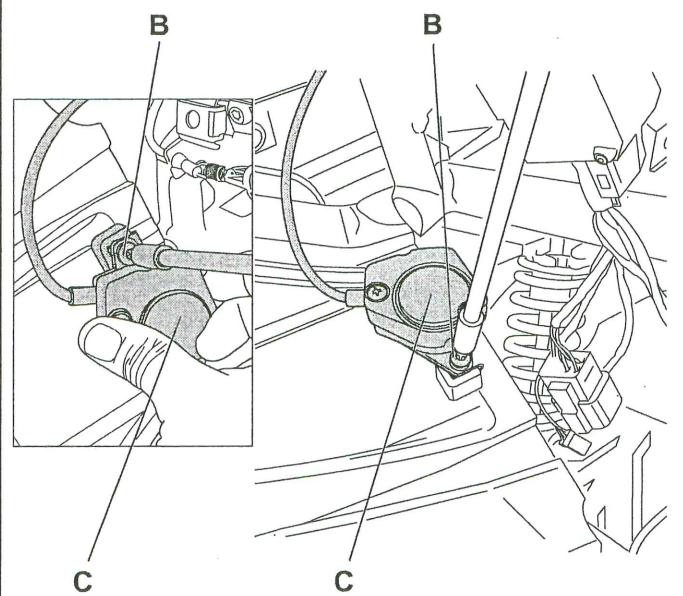


Monte los 3 pasacables (E) en la cubierta de cierre inferior.



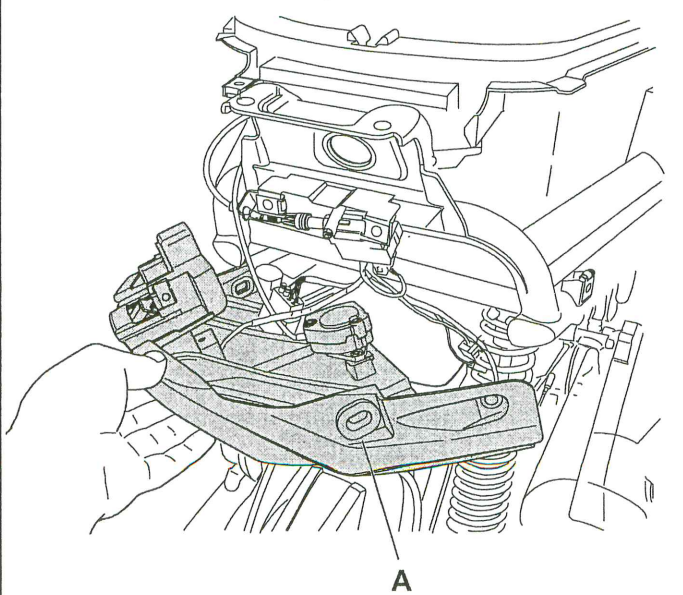
E MONTAJE DE AMORTIGUADORES TRAS. BITUBO

Localice los puntos de fijación en la cubierta inferior y aplique los 3 clips (D).



Coloque la cerradura de emergencia (C) y fíjela mediante los 2 tornillos de fijación (B).

⚠ Par de apriete de los tornillos (B) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



Coloque la cubierta (A) de cierre inferior y fíjela ateniéndose a las indicaciones del manual de taller.

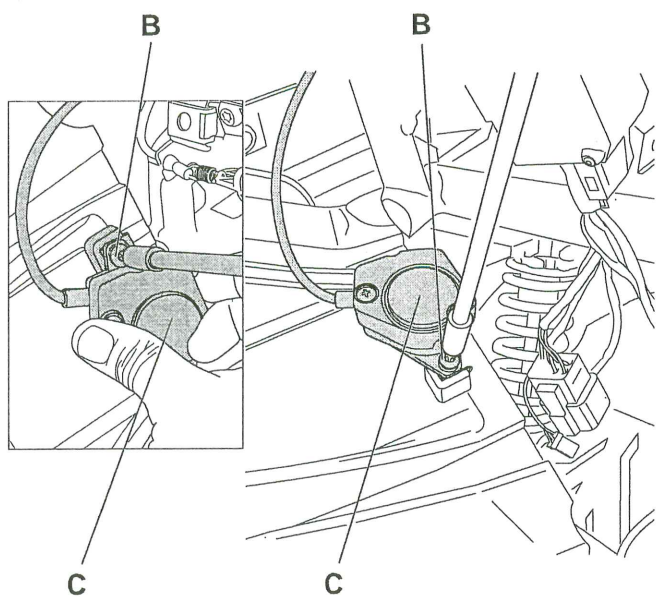
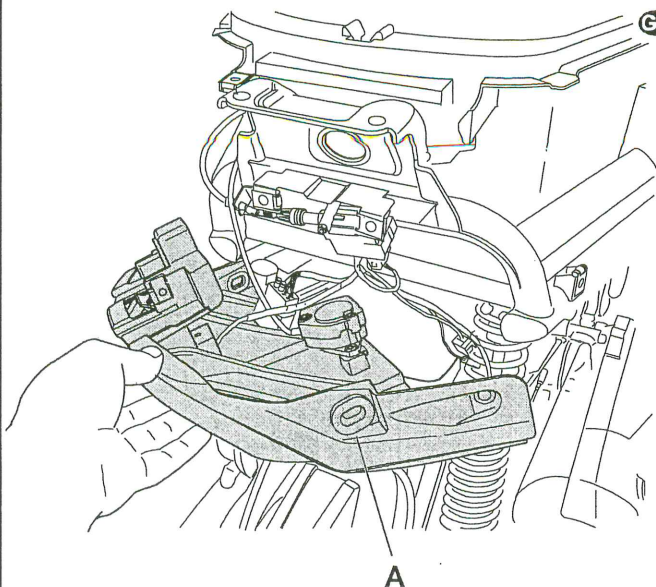
Monte los componentes de la carrocería ateniéndose a las indicaciones del manual de taller.

GR ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ

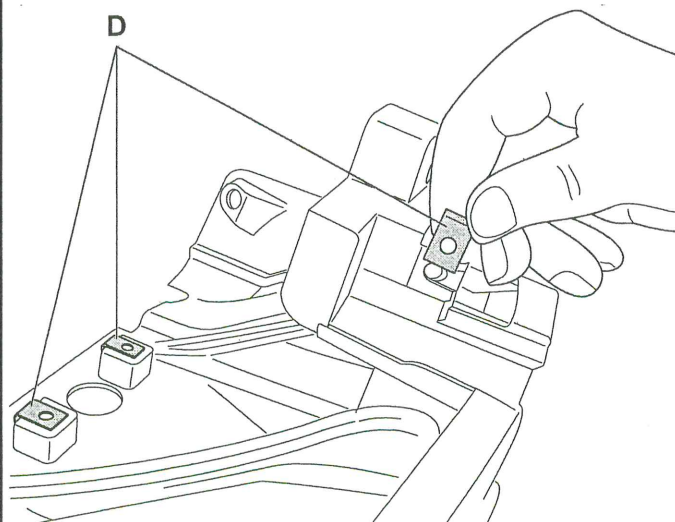
Για τις εργασίες αφαίρεσης των εξαρτημάτων του αμαξώματος, ανατρέξτε στις πληροφορίες στο Εγχειρίδιο Συνεργείου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΙΣΩ ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΔΙΠΛΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Αφαιρέστε το κάλυμμα (A) κάτω κλεισίματος με αναφορά στις οδηγίες του εγχειριδίου συνεργείου.



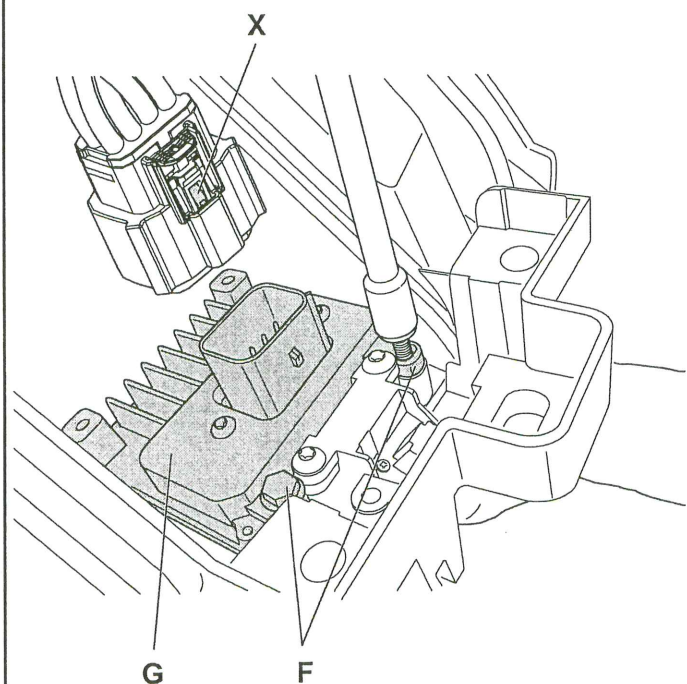
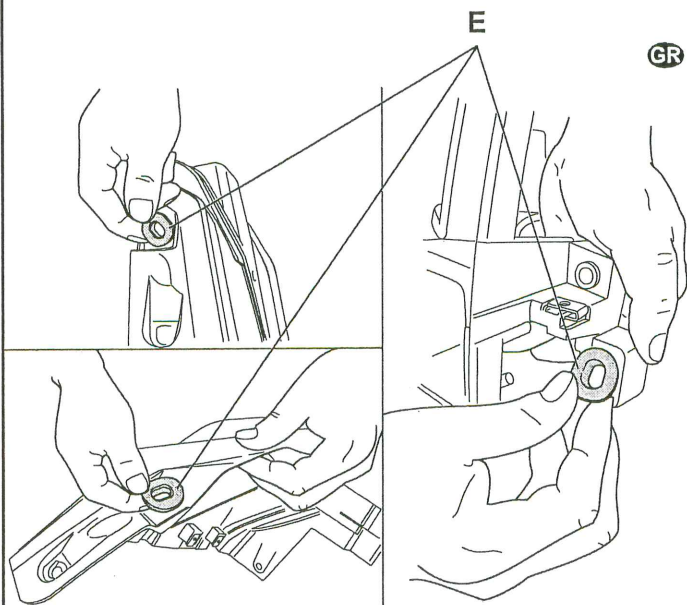
Ξεβιδώστε τις 2 βίδες στερέωσης (B) της κλειδαριάς έκτακτης ανάγκης (C).



Αφαιρέστε τα 3 κλιπ (D) από το κάτω καπάκι προς αντικατάσταση.

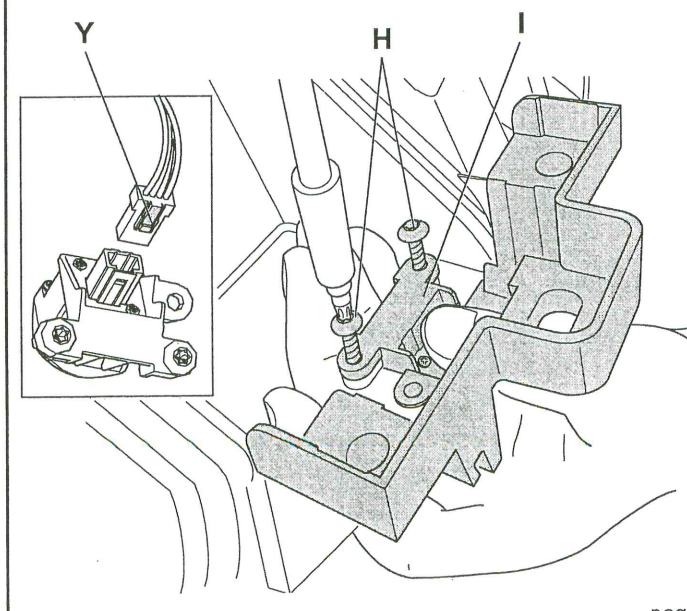
GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΙΣΩ ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΔΙΠΛΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Αφαιρέστε τους 3 οδηγούς καλωδίων (E) στερέωσης.



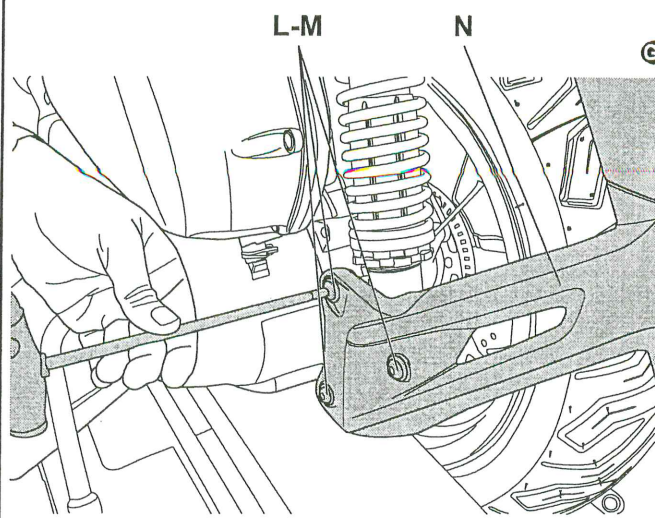
Ξεβιδώστε τα 2 μπουλόνια στερέωσης (F) της μονάδας Radar ARAS (G) με ένα εξάγωνο σωληνωτό κλειδί 8 και αφαιρέστε το.

Αν είναι απαραίτητο αποσυνδέστε τη μονάδα Radar από το όχημα μέσω της γλωττίδας (X) της φίσας.



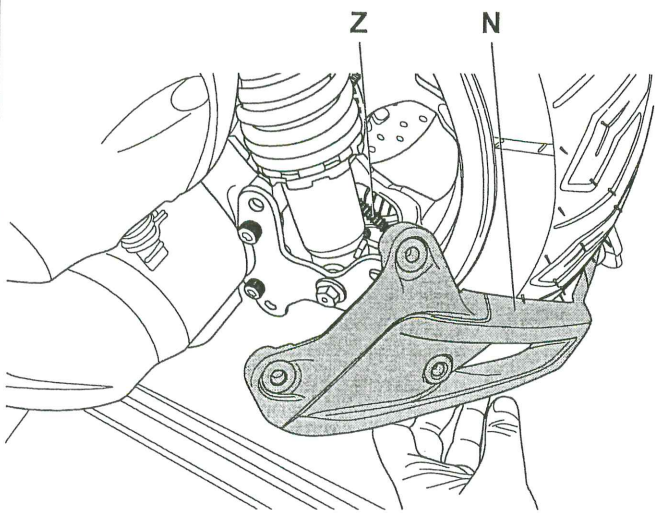
Ξεβιδώστε τις 2 βίδες στερέωσης (H) της κάμερας (I) και αφαιρέστε την.

Αν είναι απαραίτητο αποσυνδέστε την κάμερα από την καλωδίωση του οχήματος μέσω της γλωττίδας (Y) της φίσας.



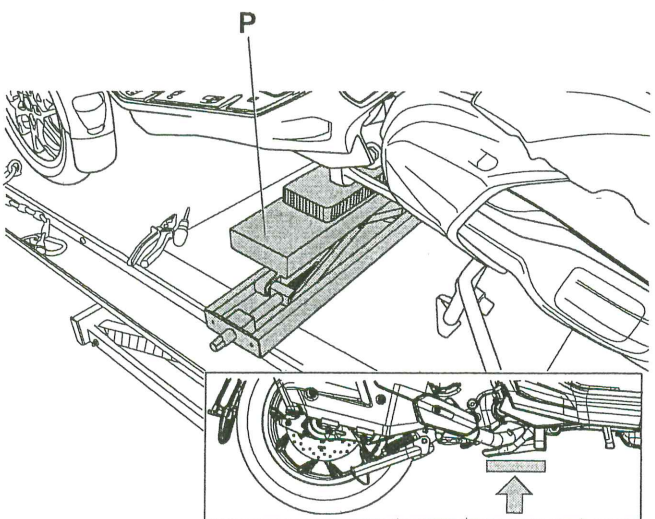
GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΙΣΩ ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΔΙΠΛΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Ξεβιδώστε τις 3 βίδες στερέωσης (L) και τις σχετικές ροδέλες (M) στερέωσης της βάσης της πινακίδας (N).

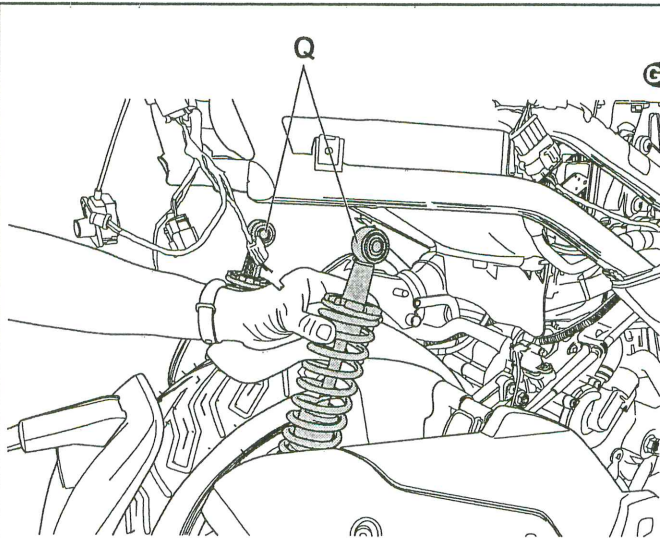


Μετακινήστε τη βάση της πινακίδας (N) από τη θέση της για να διευκολυνθεί η πρόσβαση στο μπουλόνι στερέωσης του αμορτισέρ.

Προσέξτε να μην τεντώσετε το καλώδιο τροφοδοσίας του φωτός της πινακίδας (Z).

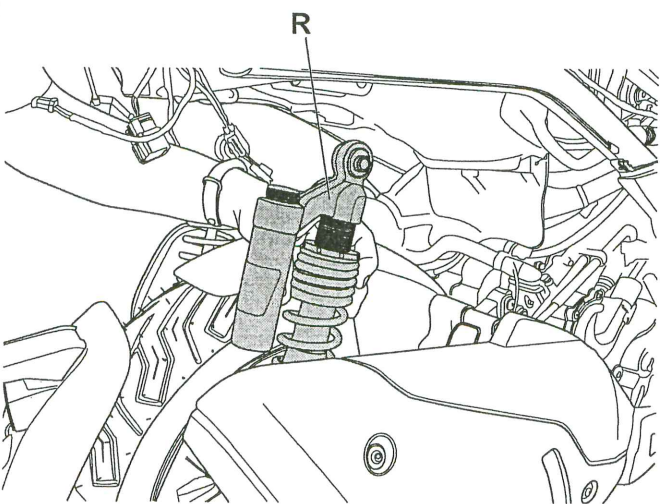


Τοποθετήστε το ανυψωτικό (P) κάτω από το πίσω πιρούνι σύνδεσης από το πλαίσιο έως τον πίσω τροχό, ανατρέχοντας στη διαδικασία που περιγράφεται στο Εγχειρίδιο Συνεργείου.



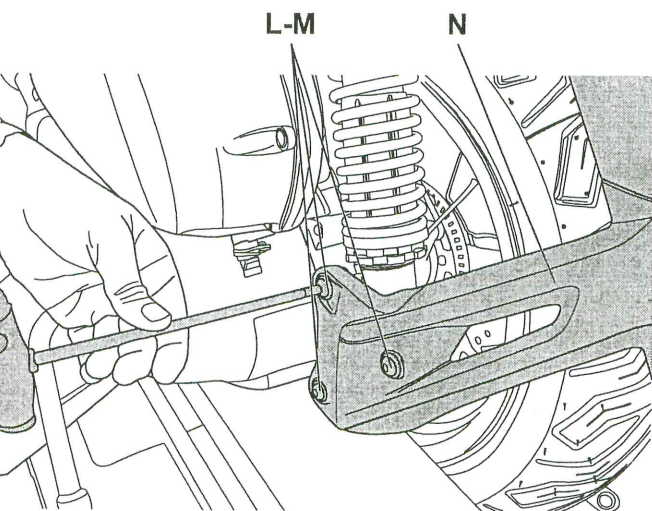
GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΙΣΩ ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΔΙΠΛΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Αποσυνδέστε και αφαιρέστε τα πίσω αμορτισέρ (Q) ανατρέχοντας στη διαδικασία που περιγράφεται στο Εγχειρίδιο Συνεργείου.



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΔΙΠΛΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Τοποθετήστε και εγκαταστήστε τα πίσω αμορτισέρ Διπλού σωλήνα (R) ανατρέχοντας στη διαδικασία που περιγράφεται στο Εγχειρίδιο Συνεργείου.



Τοποθετήστε τη βάση της πινακίδας (N), ελέγχοντας ότι περνάει σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας του φωτός της πινακίδας και στερεώστε το με τις 3 βίδες (L) και τις ροδέλες (M).

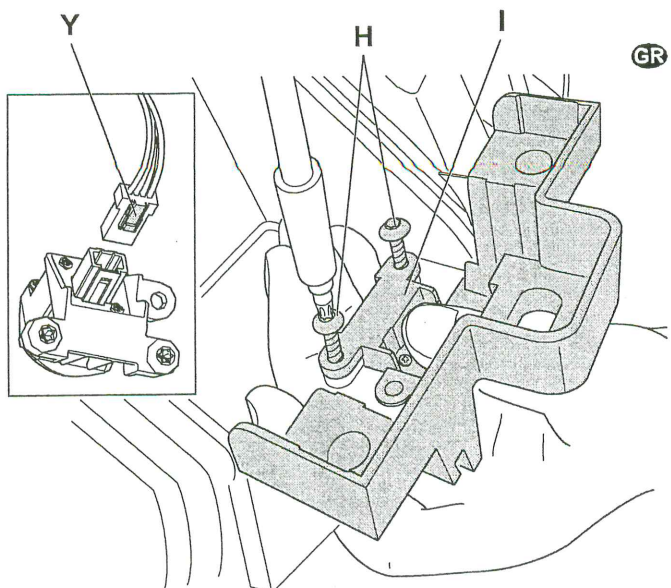
⚠ Ροπή σύσφιξης βιδών (L) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$

GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΙΣΩ ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΔΙΠΛΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Τοποθετήστε την κάμερα (I) και στερεώστε την με τις 2 βίδες (H).

Αν η κάμερα είχε αποσυνδεθεί από την καλωδίωση, βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε σωστά τη φίσα (γλωττίδα Y).

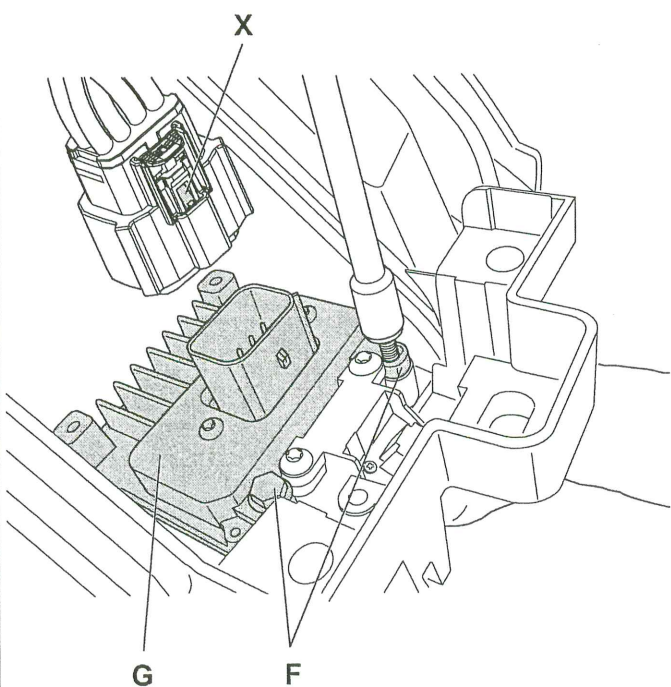
⚠ Ροπή σύσφιξης βιδών (H) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



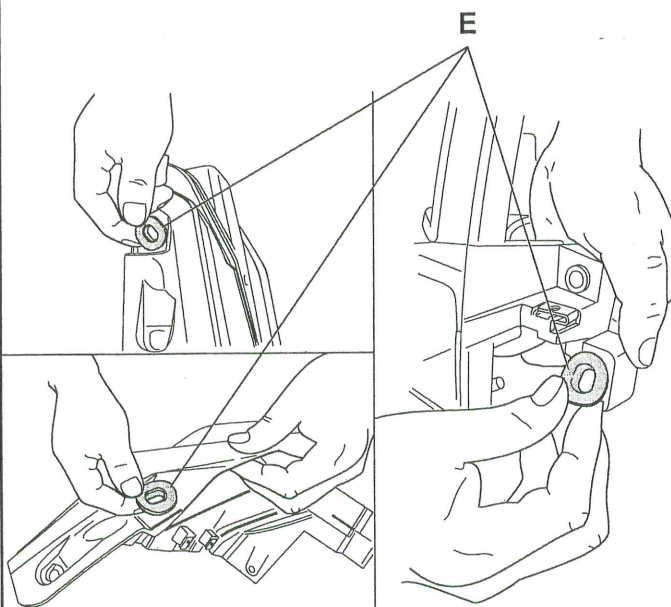
Τοποθετήστε τη μονάδα Radar ARAS (G) και στερεώστε την με τα 2 μπουλόνια (F).

Αν η μονάδα Radar είχε αποσυνδεθεί από τα καλώδια, βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε σωστά τη φίσα (γλωττίδα X).

⚠ Ροπή σύσφιξης μπουλονιών (F) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$

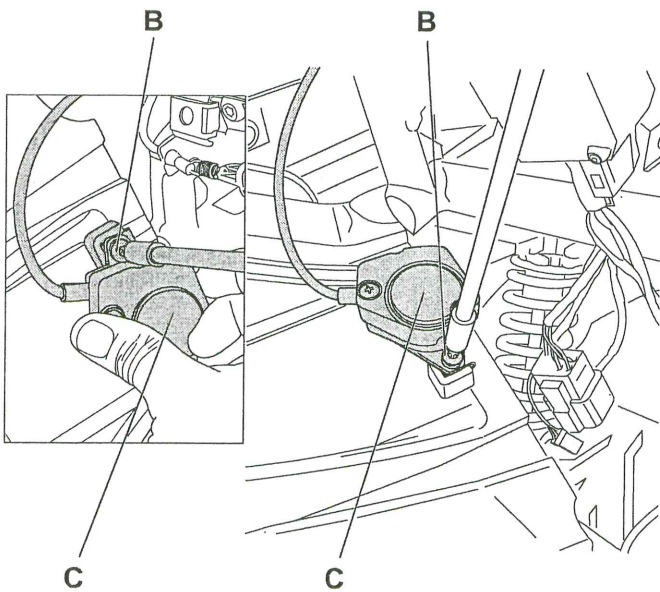
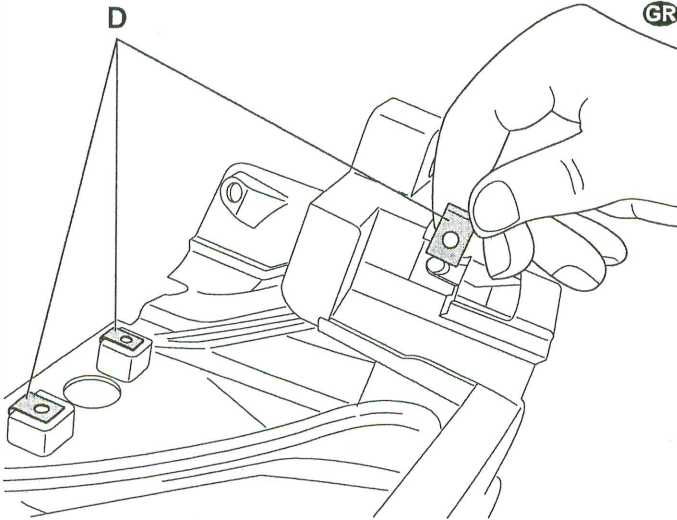


Τοποθετήστε τους 3 οδηγούς καλωδίων (E) στο κάτω καπάκι κλεισίματος.



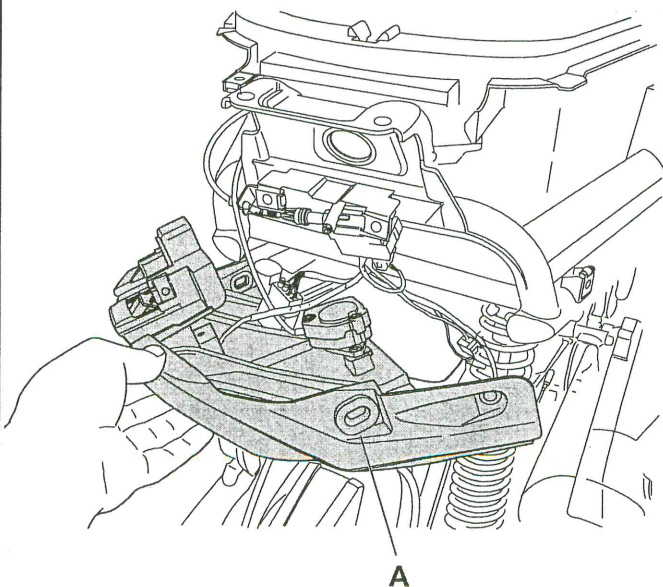
GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΙΣΩ ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΔΙΠΛΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Εντοπίστε τα σημεία στερέωσης στο κάτω καπάκι και τοποθετήστε τα 3 κλιπ (D).



Τοποθετήστε την κλειδαριά έκτακτης ανάγκης (C) και στερεώστε την με τις 2 βίδες στερέωσης (B).

⚠ Ροπή σύσφιξης βιδών (B) $4.5 \div 7 \text{ Nm}$



Τοποθετήστε το κάλυμμα (A) κάτω κλεισίματος με στερεώστε το ανατρέχοντας στις οδηγίες του εγχειριδίου συνεργείου.

Προχωρήστε με την τοποθέτηση των μερών του αμαξώματος ανατρέχοντας στις οδηγίες του εγχειριδίου συνεργείου.

GB GENERAL SAFETY WARNINGS

- ⚠ Check, periodically and before using the vehicle, the correct tightening of all kit components.
- ⚠ Use only soft cloths, warm water and neutral detergents for cleaning, carefully avoiding alkaline or acid based detergents.

I AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

- ⚠ Verificare, prima dell'utilizzo del veicolo e periodicamente, il corretto serraggio di tutti i componenti del kit.
- ⚠ Per la pulizia utilizzare esclusivamente panni morbidi, acqua calda e detersivi neutri, evitando accuratamente detersivi a base alcalina o a base acida.

F AVERTISSEMENTS SUR LA SECURITE GENERALE

- ⚠ Avant d'utiliser le véhicule et périodiquement, vérifier le bon serrage de tous les composants du kit.
- ⚠ Pour le nettoyage, utiliser uniquement des chiffons doux, de l'eau chaude et des détergents neutres, en évitant absolument les détergents alcalins ou acides.

D ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠ Vor der Verwendung des Fahrzeugs und regelmäßig den korrekten Anzug aller Komponenten des Kits prüfen.
- ⚠ Für die Reinigung ausschließlich weiche Lappen, Warmwasser und neutrale Reinigungsmittel verwenden und Reinigungsmittel auf alkalischer oder Säure-Basis unbedingt vermeiden.

E ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD GENERICA

- ⚠ Controlar, antes de usar el vehículo y periódicamente, el apriete correcto de todos los componentes del kit.
- ⚠ Para la limpieza, utilizar exclusivamente paños suaves, agua caliente y detergentes neutros, evitando estrictamente detergentes de base alcalina o ácida.

GR ΠΑΡΑΤΡΗΣΕΙΣ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑ

- ⚠ Ελέγχετε περιοδικά, πριν από τη χρήση του οχήματος, τη σωστή σύσφιξη όλων των εξαρτημάτων του kit.
- ⚠ Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε αποκλειστικά και μόνο μαλακά πανιά, ζεστό νερό και ουδέτερα απορρυπαντικά, αποφεύγοντας προσεκτικά τα απορρυπαντικά με αλκαλική ή όξινη βάση.